

WIND

CALL YOUR COUNTRY
 LLAMA A LATINOAMERICA A PARTIR
 DE 5 CENTAVOS AL MINUTO
 INFO WIND.IT

WIND

CALL YOUR COUNTRY
 LLAMA A LATINOAMERICA A PARTIR
 DE 5 CENTAVOS AL MINUTO
 INFO WIND.IT

Via Elenora Duse 53 - 00197
 Roma (Italy)

Tel. 06.94354508 - Fax: 06 9799 8632
 email: expresolatino@stranieriitalia.it

Tariffa Roc: Poste Italiane S.P.A. Sped. in Abb
 Post. - D.L. 353/2003 art. 1 comma 1 DCB-ROMA

Septiembre - n° 8 - 2011
 anno VII

Son necesarios 30 puntos para obtener el permiso de estadia

Entra en vigor el reglamento de la 'Legge Sicurezza'

Ajuste fiscal afectará a los inmigrantes en Italia

Pág.2



Pág. 3

Cortarán votos de los italianos en el exterior

Pág. 4

Poste Italiane no vende casas a los inmigrantes

Pág 4

Ecuador, maxi multa a diario opositor

Pág 10

Guía a la Ley

Atención a los ancianos durante el verano y los días de mucho calor

Pag. 16 y 18



*Italia: convalida
 brevets a ecuatorianos
 Protestan: No sirve para la
 mayoría de residentes*

Pag. 15



*Fiestas patrias con
 alegría y nostalgias*

Pag. 13

Deporte: España piensa en el peruano Vargas

Pág 20

 www.stranieriitalia.it
 el portal de la inmigración

WESTERN UNION | *yes!*

Italia, maniobra fiscal

El ajuste afectará a los inmigrantes

Gradual pero inevitable contra un crack

Serán sobre todo las familias con rédito medio bajo las que sufrirán más la maniobra fiscal de Italia.

Los cortes a las detracciones se concentran en la clase media baja. La maniobra afectará sobretodo a los réditos entre 16 mil y 27 mil euros. Se calcula que un inmigrante tiene un rédito medio de unos mil euros al mes.

Sumando dos efectos, irpef e Iva, la maniobra pesa del 7 por ciento para quien gana menos de 12 mil euros al año, del 10 por ciento para quien declara entre 12 y 27 mil euros y del 9 por ciento para los bienestantes.

Lo indicaron los principales diarios italianos el día siguiente de la maniobra fiscal aprobada el 15 de julio. La misma evitó una onda de especulación financiera que hubiera hecho caer drásticamente los títulos de estado de Italia y hubiera

inusual en Italia donde el litigio político es constante, al punto que el presidente Giorgio Napolitano calificó el hecho de "milagroso".

Para obtener unos 70 mil millones de euros que servirán para reducir parte de la deuda pública de Italia se aprobó una maniobra fiscal que incluyó diversos tipos de cortes.

Los recortes más importante fueron del 5 y del 20 por ciento sobre las 'agevolazioni fiscali', o sea facilidades fiscales o subsidios, que hoy en día son 484 voces por un total de 161 mil millones de euros (miliardi) al año.

O sea, el sistema fiscal italiano da ayuda a las familias numerosas, a los papás con mujer e hijos a su cargo, a los inválidos, etc, con dos sistemas. En algunos casos con dinero, por ejemplo con el 'assegno

El gerente de la Santander Private Banking, Stefano Boccadoro, ejemplificó la situación Italia como la de una madre endeudada con hijos ricos.

para el 2012.

Según los cálculos realizados una familia que gana entre 12.500 y 16 mil euros al año acabará pagando de impuestos unos 150 euros más en el 2013 y unos 600 euros más en el 2014, puesto que no podrá descontar parte de las facilidades fiscales.

La maniobra incluirá también el aumento del ticket sanitario, que para tener visitas con especialistas habrá que pagarlo unos 10 euros más.

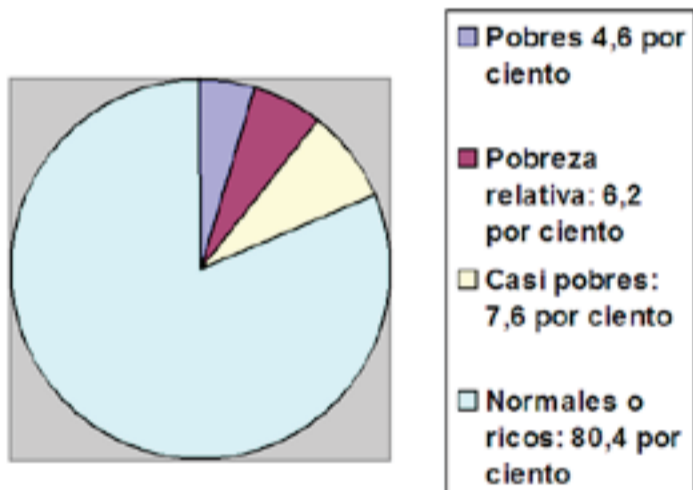
También deberán pagar el ticket los pacientes que se hagan atender en el 'pronto soccorso' teniendo solamente el código blanco (o sea los que se hacen atender sin que exista un peligro inmediato sobre la salud).

Además de los cortes a los subsidios fiscales, el gobierno deberá reducir los costos en los entes públicos y para ello fueron anunciadas privatizaciones, no ahora que sería mal momento para vender sino dentro de pocos años, cuando se espera la crisis haya quedado atrás.

Además la política en Italia tiene un costo anual de 82 millones de euros en sueldos, entre las más caras de Europa. Los autos de funcionarios públicos (le auto blu') le cuestan al erario incluyendo a los choferes, mil millones de euros al año.

El gerente de la Santander Private Banking, Stefano Boccadoro, ejemplificó la situación Italia como la de una madre endeudada con hijos ricos. Consideró que gracias a la tradición católica Italia tiene una distribución más equitativa de la riqueza que en otros países.

Y criticó con números en la mano las especulaciones de las agencias de rating. "Es el balance familiar el que cuenta y no el de las agencias que apuntan a la especulación mercatal", dijo.



puesto al país en una pésima situación.

El ministro de Economía Giulio Tremonti indicó que Italia "es como un Titanic, si no se hace lo necesario se va a pique, y no se salvarán ni si quiera los ricos".

En una situación sin precedentes, la oposición aceptó y apoyó al actual gobierno en la maniobra, hecho

familiare' a unidades familiares con bajo rédito.

En otros casos, reduciendo los impuestos, por ejemplo en las familias cuyo papá tiene a su cargo esposa e hijos, o con parte de los gastos de algunas medicinas, entre los 484 tipos de facilidades fiscales.

Esas facilidades fiscales fueron cortadas del 5 por ciento para el 2011 y del 20 por ciento

Pobreza relativa: afecta al 13,8 por ciento de la población italiana. Son los que por mes tienen un rédito inferior o entorno a los los 480 euros.

Pobreza absoluta: afecta el 4,6 por ciento de las personas que viven en Italia. Tienen una calidad de vida inaceptable para un país rico.

Se calcula que los inmigrantes ganan



La estilista cubana Yira Betancourt que inició con un atelier de costura

Familias monorédito

Italia: pobreza relativa del 19,8%

La mala noticia es que los italianos que viven en situación de pobreza son casi el 20 por ciento, la buena es que el 80 por ciento logra vivir bastante bien.

Los pobres en Italia son ocho millones y las familias con tres o más hijos son las más afectadas. Lo indica el informe del Instituto Nacional de Estadísticas de Italia. (ver gráfico en página dos).

Esto significa unos tres millones de familias en situación que varía entre la pobreza relativa y total.

La pobreza relativa afecta al 19,8 por ciento de la población italiana. Son las personas que por mes tienen un rédito inferior o entorno a los 480 euros.

O sea una familia con cuatro componentes que en total gana menos de 1960 euros al mes vive en un estado de pobreza relativa. La pobreza total afecta a 4,6 millones de personas, y son aquellas que no logran tener un conjunto de bienes y servicios considerados esenciales.

Claro que depende también de otros parámetros. Si la familia tiene casa propia y no paga alquiler entonces es claro que está mucho mejor que otra que debe pagarlo. Por ello existe el coeficiente ISEE (Indicador de Situación Económica Equivalente), que permite calcular mejor el rédito, tomando en cuenta el número de componentes, características de los mismos, los inmuebles, el rédito, etc.

El 30 por ciento de las familias que tiene 3 o más hijos menores está en pobreza relativa, dato que en el sur de Italia es más acentuado (47 por ciento).

El 15 por ciento de las familias con obreros sufre también una pobreza relativa. En cambio las familias con personas diplomadas afectadas por la pobreza son el 5,6 por ciento.

Lombardía y Emilia Romagna son las regiones con menos pobreza. En cambio hacia el sur la pobreza en Italia es mayor. Calabria, Sicilia y Basilicata son las regiones con más pobreza con el 26, 27 y 28 por ciento respectivamente.

aproximadamente unos mil euros por mes



Reglamento de la 'Legge sicurezza'

El 'soggiorno' vale 30 puntos

Dos años para aprender italiano y leyes civiles

Será necesario tener 30 puntos para conseguir el permiso de estadia. Se obtendrá la calificación aprendiendo italiano, educación cívica y dando prueba de querer integrarse. Y claramente será importante no meterse en líos. Contrariamente el inmigrante será expulsado.

Valdrá solamente para los nuevos llegados que pidan el 'permesso di soggiorno' de al menos un año.

Es parte del acuerdo de integración, introducido por la "Legge sicurezza" del 2009. El consejo de ministro ha aprobado en agosto el reglamento y entrará en vigor una vez que sea publicado en la Gazzetta Ufficiale.

El acuerdo deberá ser firmado en el 'sportello unico per l'immigrazione' o en la

'questura' por los extranjeros que tengan entre 16 y 65 años, y no es retroactivo. O sea no se aplicará para quienes ya se encuentran en Italia.

Quien firma se compromete en el plazo de dos años a saber un italiano levemente superior al elemental y cuáles son los principios fundamentales de la Constitución de Italia y de su vida civil, y sobre colegios, servicios sociales, trabajo y obligaciones fiscales.

Quien firma se compromete a enviar a sus hijos a la escuela y declara su adhesión a la "Carta dei valori della cittadinanza e dell'integrazione". Una vez firmado el documento se deberá seguir un pequeño curso gratuito de "formación cívica e información sobre la vida civil".

También dan puntos la elección del médico de base, la registración del contrato de alquiler y las actividades empresariales o como voluntarios. Los puntos se pierden: en caso de condenas penales mismo no definitivas o de ilícitos administrativos o tributarios.

Dos años después de la firma del acuerdo, el 'Sportello Unico per l'Immigrazione' examina la documentación presentada. Si no existe deberá realizar un test. En ambos casos la verificación se cierra con un puntaje: de treinta puntos o más el acuerdo se considera respetado, de uno a 29 puntos se es rechazado. Entretanto hay una chance más: los rechazados tienen un año para aumentar su puntaje. Si el puntaje es cero, entonces la persona será expulsada.

ha realizado en los últimos meses tres desfiles de moda

para... abrir mi propio negocio

para... ampliar mi actividad

para... hacer estudiar a mis hijos

para... desarrollar mi nueva idea

Una antigua tradición con nuevos instrumentos

Flavio a pesar de sus cincuenta años tiene un aspecto juvenil. Es de Montesilvano en la provincia de Pescara y trabajó toda su vida en una pequeña tipografía de su ciudad. El propietario del pequeño taller que proseguía la actividad familiar, lamentablemente tuvo que cerrar el taller debido a dificultades económicas.

Flavio se encontró así desocupado en un momento muy particular de la vida de un hombre: no suficientemente joven para iniciar desde cero y al mismo tiempo con muchas ideas y proyectos en mente. Flavio, además, es casado con un hijo que dentro de pocos meses iniciará la universidad y deberá por lo tanto enfrentar nuevos gastos y nuevas responsabilidades.

No obstante la situación delicada, las ideas las tiene claras: iniciar la actividad de tipógrafo siguiendo las antiguas tradiciones y apuntando al futuro con nuevas técnicas y productos.

Fuerte con su experiencia de veinte años en las tipografías de la zona y de creatividad, decidió de ponerse nuevamente en juego e integrar en esta experiencia también a su hijo Simón, no solamente para garantizarle un futuro más estable pero también para educarlo en el valor del trabajo.

Para abrir su nueva tipografía, Flavio se dirigió a PerMicro y en particular a la filial di Pescara. La pequeña asociación de Cepagatti, en la que frecuenta cursos y seminarios sobre comercio ecosolidario y finanza ética, se mostró disponible para garantizar de que es una persona confiable.

Ahora Flavio, después de la ayuda inicial, trabaja en su propia tipografía con su hijo, proponiendo a los clientes una variada gama de productos novedosos y digitales, soluciones gráficas en todos los sectores editoriales y gadget creados ad hoc.

Simón ayuda a su padre a actualizarse sobre las nuevas técnicas e instrumentos que revolucionaron el sector, mientras Flavio está enseñando a su hijo a no olvidarse de los orígenes del oficio y las técnicas tradicionales de producción.

permicro per... fare!
MICROCREDITO IN ITALIA

Hasta 15.000 euros
Para tí, una gran oportunidad.

Para empezar o desarrollar tu actividad, mantener a tu familia que vive lejos o dar un futuro a tus hijos:

info@permicro.it - www.permicro.it

800135953

011 658778



PerMicro es la primera sociedad italiana especializada en otorgar microcréditos en todo el territorio nacional. La actividad de PerMicro está inspirada en la de Grameen Bank fundada por Muhammad Yunus, premio nobel de la paz en el 2006.

PerMicro è autorizzata all'esercizio dell'attività finanziaria ai sensi dell'art. 106 - n. di iscr. 41437.

La política en Italia y el ajuste

Cortarán costos y votos en el exterior

Proyecto de Ley propone reducción de parlamentarios y privilegios

El gobierno de Silvio Berlusconi presentó un proyecto de reforma constitucional que permitiría reducir los costos de la política en Italia, uno de los más altos de Europa, que entretanto pone a riesgo el voto de los italianos en el exterior.

El proyecto de ley prevé una drástica reducción del número de parlamentarios, jubilaciones de oro y gran cantidad de beneficios.

Se apunta a un Senado Federal, con una reducción de diputados de 630 a 250 y los senadores, de 315 a 250.

Los parlamentarios serían pagados de acuerdo a sus

presencia en las sesiones legislativas.

Los italianos en el exterior según datos del Dossier Caritas son 4,5 millones. El proyecto de ley prevé la abolición de la circunscripción exterior, o sea el voto de los italianos residentes fuera de Italia.

El voto 'al estero' fue aprobado en enero de 2000 por norma constitucional y prevé elgir a 12 diputados y 6 senadores.

En abril del 2006 los italianos en el extranjero votaron y fueron determinantes en la victoria del gobierno de centroizquierda de Romano Prodi.



Palacio de Montecitorio, sede del Parlamento italiano

El Departamento del Interior y Ordenación del Territorio de Italia (en italiano: Dipartimento per gli Affari Interni e Territoriali) se encarga además de llevar a cabo el registro de personas con nacionalidad italiana residentes fuera de Italia.

Es así como en 2008 se contabilizaron 4.106.640 personas con nacionalidad italiana residentes fuera de Italia, repartidos principalmente entre Europa y América.

En Argentina los italianos son más de 600 mil, en Brasil casi 300 mil y en Venezuela unos 120 mil.

Poste Italiane vende casas pero no a los inmigrantes

Casación: "Hay que rehacer el concurso"

El correo "Poste Italiane", hace muchos negocios con los inmigrantes, no sólo con transferencias de dinero o con servicios postales y bancarios dirigidos. A través de sus ventanillas los inmigrantes solicitan la expedición y renovación del permiso de residencia cuyo costo a cargo de los mismos es de € 30 y que según algunos medios habrían dado en total a Poste Italiane, unos 50 millones de euros.

Pero cuando se trata de vender patrimonios inmobiliarios los clientes extranjeros no son tomados en cuenta. Así

lo indican explícitamente las normas para el remate de 17 departamentos en las ciudades de Brescia, Ferrara, Novara, Taranto, Vercelli y Verona.

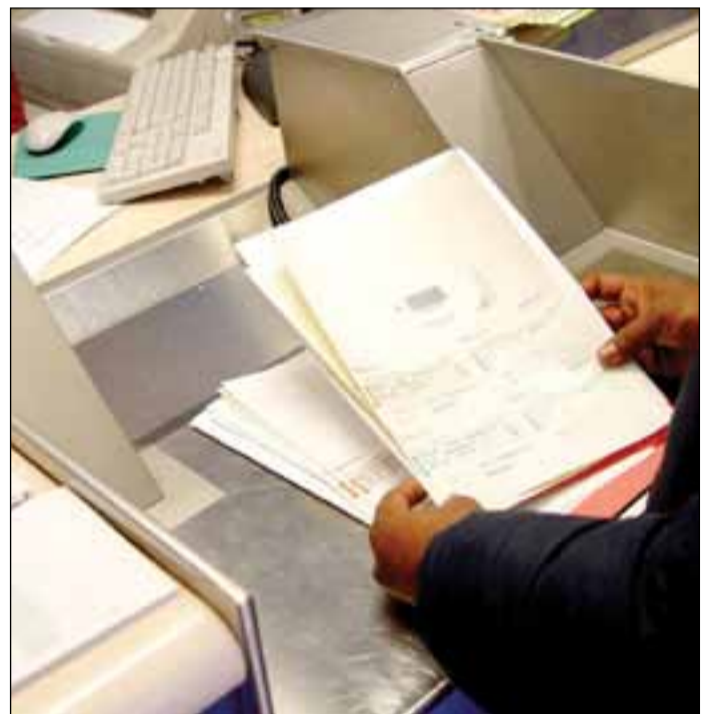
El reglamento (bando) indica: "pueden participar personas que tengan los requisitos previstos por las normas vigentes" y en particular precisa "la ciudadanía italiana".

La CGIL de Brescia y la Asociación de Estudios sobre Inmigración Legal consideraron que se trata de una discriminación, porque la Ley de Inmigración explica claramente que los inmigrantes

legales con una "carta" de residencia o con un permiso de estadía de dos años tienen derecho como los italianos al acceso a las casas populares.

Los sindicatos indicados presentaron una denuncia contra Poste Italiane solicitando la intervención de la Oficina Nacional contra la Discriminación Racial.

Mientras tanto, el caso llega también al Parlamento. El senador de "Italia dei Valori" Felice Belisario, declaró: "por parte de la Oficina de Correos de Italia es un acto de discriminación intolerable".



Sportello, 'amigo' cuando les conviene

El Tribunal de Casación del concurso para comprar las casas tiene permitir que los inmigrantes participen".

Spidertruman en Italia

Ex funcionario desvela a parlamentarios

Un ex funcionario de la clase política italiana, que se autotitula Spidertruman, ha revelado en internet los privilegios y prebendas de los casi mil parlamentarios italianos. Spidertruman fue despedido después 15 años de contratos basura. En tan solo 24 horas su página en Facebook ha obtenido 50.000 contactos.

El primer mensaje declaró: "Sus señorías no solo viajan gratis, sino que con estos viajes acumulan millas que luego utilizan para que puedan viajar

gratis las esposas, amigos y parientes". En el segundo box Spidertruman narra que para obtener una escolta basta que alguien envíe una carta de insultos y amenazas al parlamentario. "Cuando vean un vehículo oficial que pone la sirena y se mete entre el tráfico, sepan que puede estar la esposa de algún diputado que se va de compras", dice el texto.

Sabiendo que su página en Facebook puede ser cerrada, Spidertruman ha abierto cuentas en Twitter y otras

redes sociales. Allí aparecen denuncias sobre privilegios que les otorgan las telefónicas y los fabricantes de autos. Y de los sueldos de los parlamentarios o el de 11 mil euros que reciben los peluqueros del Congreso. Spidertruman añade que "existe una póliza que cubre cualquier tipo de hurto que suceda dentro de Palacio del Montecitorio", sede del Congreso. O sea que si un parlamentario denuncia que le robaron un rolex de oro, se lo cubre el seguro.

Cursos de italiano no todos valen

Conocer el idioma italiano se ha vuelto desde diciembre pasado, indispensable para obtener el permiso de estadía de largo período, la llamada 'carta di soggiorno'. Dicho requisito no es necesario para quien concluyó la secundaria en Italia o para quien frecuentó cursos superiores, master o doctorados. En otros casos existen dos posibilidades para demostrarlo. O se aprueba un test organizado en los 'sportello unico per l'immigrazione' o se presenta un certificado de conocimiento de italiano al menos de nivel A2, según el estándar en vigor en la Unión Europea. No todos los certificados entretanto sirven. El ministro del Interior ha explicado que solamente **son válidos los de la Sociedad Dante Alighieri y de la Università per Stranieri di Perugia o Siena o de la 'Università degli Studi Roma Tre'**. Los certificados son entregados solamente a quien aprueba los exámenes reconocidos por uno de estos cuatro entes. Antes de iniciar un curso de italiano es importante por lo tanto informarse bien.

LATINOAMÉRICA ESTÁ SIEMPRE MÁS CERCA.



CALL YOUR COUNTRY

DESCUBRE LAS TARIFAS PARA LLAMAR A TU PAÍS:

COLOMBIA, PERÙ, URUGUAY, VENEZUELA

5 CENTAVOS POR MINUTO

ARGENTINA, BRASIL, ECUADOR

8 CENTAVOS POR MINUTO

BOLIVIA, CHILE

9 CENTAVOS POR MINUTO

GRATIS EN PROMOCIÓN LOS PRIMEROS 6 MESES.

Y CON LA NUEVA **SUPER NOI WIND** CADA SEMANA
TIENES 400 MINUTOS Y 400 ENTRE SMS Y MMS HACIA TODOS LOS AMIGOS
WIND A SÓLO 3€ A SEMANA Y SIN COSTO DE ACTIVACIÓN.



ACTIVA CALL YOU COUNTRY
CON UN SMS GRATUITO
ENCUADRANDO EL CÓDIGO
CON TU SMARTPHONE



ACTIVA SUPER NOI WIND
CON UN SMS GRATUITO
ENCUADRANDO EL CÓDIGO
CON TU SMARTPHONE

PARA MAYORES INFORMACIONES SOBRE COSTOS, CONDICIONES Y LIMITACIONES, IR A WIND.IT

Call Your Country: cobro a la respuesta de 16 centavos. Fracciones de 60 segundos. Costo semestral 4€. Para los nuevos clientes la activación de Call Your Country de 7€ es gratis hasta el 2/10/2011. Super Noi Wind vale para los números Wind de Italia.


WIND
Più vicini.

Más de un millón de jóvenes se reunieron con Benedicto XVI en Madrid



Varios miles de latinoamericanos participaron del evento

En la Jornada Mundial de la Juventud que se realizó en agosto pasado y que reunió a más de un millón de jóvenes, entre los cuales algunos miles de latinoamericanos, estuvo presente una de las grandes aportes de la Iglesia española a la evangelización de América: las Reducciones (Misiones)

Jesuitas.

Las misiones Jesuitas del Paraguay (1609-1769) fueron asentamientos de indios guaraníes que promovieron los padres de la Compañía de Jesús en las tierras conquistadas por Portugal y España, con el deseo de salvaguardar la identidad de personas y de vasallos de la

corona.

Los pueblos indios que vivían de acuerdo con su antigua costumbre, en los montes, en pequeños grupos, muy distantes entre sí, se reunieron por iniciativa de los jesuitas para formar asentamientos de unos cinco mil indios cada uno.

Las reducciones eran verdaderos pueblos civilizados que tenían organizada su subsistencia (agricultura,

ganadería, confección de vestidos), organización social (cabildo, corregidor, alcaldes, jueces...) y cultural (educación, arquitectura, escultura, música, y hasta la ciencia...) así como su espiritualidad (estos pueblos considerados por los conquistadores como salvajes recibieron la fe a través de los misioneros).

Muchos recordarán a las mismas por la película La Misión del director Roland

Joffé (1986), protagonizada, entre otros, por Robert De Niro y Jeremy Irons. Las reducciones no fueron originarias de los jesuitas sino de los franciscanos. Lo que sí aportaron estos últimos fue una especial sensibilidad hacia muchos aspectos de la cultura guaraní, que trabajaron por defender y perpetuar y que se convirtieron en eje de la concepción de las Reducciones.

Pío XII: nuevas revelaciones

Intervención directa del Papa salvó a miles de judíos de la deportación de los nazis

La nueva documentación descubierta por historiadores demuestran que la acción directa del papa Pío XII salvó la vida de más de 11.000 judíos en Roma durante la II Guerra Mundial.

El investigador Michael Hesemann, de la La Pave the Way Foundation fundada por el judío Gary Krupp, ha descubierto documentos originales en los archivos de la iglesia nacional de Alemania en Roma.

“Muchos criticaron a Pío XII por haber guardado silencio durante los arrestos y cuando los trenes dejaron Roma con 1.007 judíos, que fueron enviados al campo de concentración de Auschwitz”, declaró Krupp. “Los críticos no reconocen ni siquiera la intervención directa de Pío XII para poner fin a los arrestos del 16 de octubre de 1943”. Y como además Pío XII intentó detener el tren hacia el campo de concentración sin entretanto lograrlo.

Los abuelos, un tesoro en la familia

Ayudan a hijos y nietos. Necesario valorizar su labor

“La sociedad narcisista en la que vivimos valora la eficacia y da culto a lo joven, bello y hermoso. La vejez es un contravalor y no se estima la “sabiduría del corazón” que representan los años. Debido a esta cultura y a otros factores sociales, en ocasiones, los ancianos son para algunos hijos una carga que se pasan de unos a otros y muchos terminan desamparados”.

Con estas sentidas palabras el monseñor español Juan del Río Martín recordó la importancia de los abuelos en nuestra sociedad y recordó como “en esta misma sociedad, los abuelos son más protagonistas de lo que parece, pues no pocos de ellos son actualmente una ayuda imprescindible para aquellas parejas de matrimonios jóvenes que,



abocadas al trabajo fuera del hogar tanto el marido como la mujer, ven en sus padres el mejor seguro de la educación de sus hijos”.

Y recordó al “abuelo o

abuela que recoge a su nieto a la salida del colegio. Que ayuda en tareas domésticas de la nueva familia de sus hijos, y que en tantas ocasiones –siguiendo la

máxima evangélica de “no sepa tu mano izquierda lo que da tu derecha”, continúan sacrificándose en favor de sus hijos. Pero sobre todo ahora, cuando muchas familias jóvenes sufren de cerca la lacra de la desocupación, allí están los abuelos compartiendo lo que tienen para ayudar a hijos y nietos”.

Por ello pidió “crear una nueva mentalidad respecto de nuestros mayores. En primer lugar, hace falta considerar al anciano en su dignidad de persona. Luego hay que procurarle una inserción efectiva en el entramado social”.

Y concluyó asegurando que “son un tesoro que no podemos arrebatarles a las nuevas generaciones, sobre todo cuando dan testimonio de fe ante la cercanía de la muerte”.

Preocupación por identidad sexual ambigua

La Iglesia católica en Brasil lanzó una alarma por la creciente ambigüedad sobre la identidad sexual que se está imponiendo en la cultura.

“Debe tenerse en cuenta a sí mismo y vivir de un modo responsable, en base a su dignidad y a su naturaleza”,

afirmó el cardenal brasileño Odilo Scherer.

La consecuencia de esto “es que aumentan los comportamientos sexuales poco definidos, ni masculinos ni femeninos. Se habla cada vez más de homosexuales, bisexuales, transexuales...”

En este contexto, “ser heterosexual, con una identidad definida de hombre (masculino) y mujer (femenino), se presenta sólo como una de las muchas posibilidades y opciones relativas a la identidad sexual”. “¿No hay un gran error en esto? ¿A partir

de ahora será así? ¿A dónde nos llevará esto?”, pregunta el cardenal, explicando que para la antropología cristiana “la confusión sobre la identidad sexual, que se difunde cada vez más en la cultura, no deja de provocar una seria preocupación” concluyó.



¿UN CONCURSO
DE BAILE
EN EL SALÓN?



SIGNORINA,
UNA
SCHEDINA!

PUEDES GANAR
EL BOTE
MILLONARIO.



SuperEnalotto

SOÑADORES NACEMOS,
MILLONARIOS NOS VOLVEMOS.



Si no tienes 18 años, no puedes jugar.

Ollanta Humala jura en Perú

Promete inclusión social y moderación

En su primer discurso como mandatario prometió aumentar el salario mínimo, “reparar las injusticias y reinstalar el diálogo” y garantizar “el crecimiento económico con inclusión”. Se proclamó, además, “un soldado de esta democracia”. En la ceremonia, participaron más de 15 jefes de Estado y autoridades de todo el mundo.

El líder nacionalista asumió el Gobierno por un período de cinco años, entre 2011 y 2016. El presidente de la unicameral legislatura, Abugattás, fue el encargado de tomarle el juramento, ya que el mandatario saliente, Alan García, no participó por temor a recibir abucheos de los presentes.

El comandante retirado, de 49 años, es el presidente número 17 elegido democráticamente en Perú. Con una sublevación en su pasado y cercano a la izquierda, el mandatario pronunció un

Foto Wikimedia



El presidente Ollanta Humala

discurso moderado.

Causó polémica que el nuevo presidente al jurar sobre la actual Constitución, mencionó su inspiración en los valores de la ex Constitución de 1972, la del gobierno militar de Velasco Alvarado, que tenía un corte estatista.

El primer anuncio del Gobierno fue “El salario

mínimo vital de los trabajadores tendrá un aumento de 75 soles (poco más de 27 dólares) a partir de agosto y otros 75 en 2012 para llegar a los 750 soles (270 dólares)”.

Además, anunció ayudas sociales a los jubilados, de implementación inmediata en los distritos más pobres del

Luz verde de inversión extranjera en minería A pesar de nuevos impuestos

El ministro de Economía peruano, Luis Castilla, indicó que la presión tributaria deberá subir del actual 15 por ciento a niveles cercanos a 20 puntos del PIB (Producto Interno Bruto) cuando Ollanta Humala finalice su período, en 2016.

Las empresas mineras se muestran receptivas a un próximo impuesto a sus sobreganancias anunciado por el gobierno peruano, desde que siga el modelo que se aplica en Chile.

De otro lado llega un anuncio importante de inversión minera. Es el primer plan de envergadura aprobado tras la victoria de Ollanta Humala. Una luz verde a las inversiones que tranquiliza a los mercados ante los temores de estatizaciones. Comenzará a producir oro y cobre a fines de 2014, tras una multimillonaria inversión por parte de la firma local Buenaventura y la estadounidense Newmont.

país. El programa “Cuna Más” en 800 distritos pobres del Perú, lucha a la droga, mejora de equipos y sueldos a las Fuerzas Armadas, y reducción del precio del balón de gas.

No indicó entretanto de donde saldrán dichos fondos.

“Respetaremos las reglas fiscales para afrontar las deudas externas o desastres naturales. La construcción de infraestructura, los acuerdos comerciales con países y bloques amigos y los programas sociales”, sostuvo.

“Mercado abierto al mundo que haga realidad el modelo de crecimiento con inclusión. Priorizando educación, salud y nutrición infantil”, manifestó.

“Habrá una nueva relación entre el Estado y el mercado. El Estado será garante del ejercicio de los derechos y libertades, impulsor de las oportunidades para todos. Distinto del Estado excluyente”, aseguró. Y garantizó que las “ganancias mineras contribuirán al combate de la pobreza”, aunque afirmó que los “contratos serán respetados”.

Perú: Bambarén pide reconciliar ánimos tras reñida contienda electoral

El ex presidente de la Conferencia Episcopal monseñor Luis Bambarén consideró necesario que se formule un llamado a la reconciliación nacional, para cerrar las “heridas abiertas” que ocasionó el pasado proceso electoral.

“Se requiere hacer un llamado a la reconciliación nacional, pues tras una campaña electoral muy larga, y con tres elecciones, hay muchas heridas abiertas y necesitamos la reconciliación; todos debemos procurar que Ollanta Humala haga un buen gobierno”, declaró a la Agencia Andina.

Y pidió más tolerancia a los políticos que se enfrentan “unos con otros” y que procuren que el país tenga “un buen gobierno” los próximos cinco años, “por el bien de todo el país”.

Honduras: toneladas en narcosubmarino

Sus tripulantes lo hundieron a propósito y trataron de escapar en un bote inflable, pero fueron detenidos. Quince días más tarde, buzos de la marina de Estados Unidos encontraron el submarino que se encuentra a 36 metros de profundidad en el mar frente a la comunidad costera de Cruza, en la frontera

En Cuba harán documentos de venezolados

con Nicaragua y sacaron la droga que transportaba la nave.

La oposición denunció que el contrato para que una firma de La Habana realice las cédulas de identidad electrónicas pone en riesgo los datos de su población y el derecho a la intimidad y las sospechas de sobrepagos.

Es a raíz de un contrato por 170 millones de dólares con la empresa cubana Albet, para la elaboración de una nueva cédula electrónica para los venezolanos. Con las numerosas denuncias de sobrepagos que suelen tener esos pactos y que están en juego los datos personales de 28 millones de venezolanos, protegidos por la Constitución, indicaron desde la oposición.

Chávez: “Me voy en el 2031, o quizás no”

El presidente venezolano celebró sus 57 años en una breve aparición pública. El mandatario declaró que ya pasó la fase más dura del tratamiento contra el cáncer. Y afirmó que se irá del gobierno, “a lo mejor, en el 2031”.

“Desde ya los invito a que celebremos mis 77 (años), el número de la suerte, el 28 de julio del 2031... yo había dicho que me iba en el 2021, pues no me voy el 2021 ni nada. A lo mejor, en el 2031, a lo mejor, que sé yo, a los 77” años, dijo Chávez en un breve discurso que ofreció desde un balcón del palacio presidencial ante los seguidores que festejaron su cumpleaños.

Familiares le complican la vida al presidente

Antauro desde la prisión y otro hermano en Rusia



Se rumorea que Ollanta sea ‘saco largo’ o sea que su mujer manda



Antauro Humala, actualmente preso. Hermano del actual presidente

Antauro Humala, hermano del actual presidente Ollanta Humala, condenado a 25 años de prisión y con pasado golpista, asegura que los levantamientos que protagonizó fueron contra la Constitución vigente, promulgada en 1993. La misma que el nuevo presidente de Perú criticó de manera indirecta durante su asunción y sobre la cual dos ministros no juraron, haciéndolo sobre la derogada Constitución de 1978.

Entrevistado en el penal de Piedras Gordas, Antauro Humala afirmó que tanto la rebelión que encabezó con su hermano mayor (el actual presidente) en el año 2000 en la localidad de Locumba -por la que ambos fueron exculpad-, como el levantamiento de 2005 en Andahuaylas tuvieron un manifiesto

en el que “se impugna la Constitución de 1993”, vigente desde su aprobación durante el mandato de Alberto Fujimori (1990-2000). El hermano menor del mandatario fue condenado a 25 años de cárcel por la muerte de cuatro policías y dos de sus seguidores en el levantamiento de Andahuaylas, cuando Alejandro Toledo presidía Perú (2001-2006). El presidente Ollanta desde que resultó electo debe combatir con las acciones de su familia. Además de las declaraciones embarazosas de su hermano Antauro, semanas atrás, otro de sus hermanos, Alexis, viajó a Rusia como supuesto enviado del país para negociar millonarios contratos gasíferos y pesqueros. Ahora lo investiga la Justicia.

TIM CARD INTERNATIONAL LIMITED.

Llamas a tu País a partir
de **2** cent/min.



Tarifa al minuto hacia todos los números fijos y móviles del propio País

2 cent/min	China - India
6 cent/min	Filipinas - Perú - Ucrania
8 cent/min	Bangladesh - Egipto - Ecuador - Moldavia - Nigeria Pakistán - Polonia - Rusia - Sri Lanka

Cobro al responder de 16 cent y conteo cada 30"

**Entra a TIM manteniendo tu número
y duplicarás tus recargas por un año.**



PARA CONOCER LAS TARIFAS HACIA OTROS PAÍSES LLAMA AL 119 O ACUDE A LAS TIENDAS TIM.
La tarifa preferencial para llamadas al exterior se aplica hasta llegar a 1000 min. por 30 días. Para informaciones sobre costos de uso por arriba de ese límite entra en www.tim.it. La promoción "duplica tus recargas" vale para aquellos que pasan a TIM antes del 4/9/2011 y prevee un bono de hasta 50€ cada 30 días.

Multa fabulosa a diario opositor

Ecuador: amordazan libertad de expresión

Cárcel a directivo por opinar contra Correa

El diario El Universo de Ecuador fue condenado por publicar una columna de opinión en la que en dos líneas se advertía al presidente Rafael Correa que si cometió crímenes de lesa humanidad, los mismos no prescriben y un futuro gobierno podría acusarlo de esto.

El artículo de la condena fue publicado el 6 de febrero pasado y escrito por el ex editor del diario El Universo, Emilio Palacio y su título era: "No más mentiras".

"El dictador debería recordar, por último, y esto es

UNA FRASE DE 30 MILLONES DE DÓLARES
Y TRES AÑOS DE CÁRCEL

"El dictador debería recordar, por último, y esto es muy importante, que con el indulto, en el futuro, un nuevo presidente, quizás enemigo suyo, podría llevarlo ante una corte penal por haber ordenado fuego a discreción y sin previo aviso contra un hospital lleno de civiles y gente inocente.

Los crímenes de lesa humanidad, que no lo olvide, no prescriben".

muy importante, que con el indulto, en el futuro, un nuevo presidente, quizás enemigo suyo, podría llevarlo ante una corte penal por haber ordenado fuego a discreción y sin previo aviso contra un hospital lleno de civiles y gente inocente.

Los crímenes de lesa humanidad, que no lo olvide, no prescriben".

Se refiere al enfrentamiento con la Policía que tuvo lugar en octubre del 2010 durante un amotinamiento sobre el cual se hablaba de un indulto.

Por esta opinión la Justicia ecuatoriana condenó a tres directivos del diario -Carlos Pérez, César Pérez y Nicolás Pérez- y a Palacio a tres años de cárcel y a pagar 30 millones de dólares. El Universo, que apeló la sentencia, también fue multado con otros 10 millones de dólares más.

En un comunicado, El Universo calificó el caso como "un atropello contra el principio

universal de la libertad de expresión" y anunció que apelará la sentencia.

César Pérez Barriga, directivo del periódico El Universo y uno de los acusados por Rafael Correa de injurias, a la argentina Rario 10 le dijo:

"El presidente Correa dice que a él se lo injurió en una columna de opinión de Emilio Palacios. Son exactamente dos líneas en la que se hace una advertencia y no una acusación, pero el mandatario se agarra de esto", expresó.

Condenas de asociaciones pro libertad de prensa

Por su parte la Fundación Internacional para la Libertad (FIL), que preside Mario Vargas Llosa, cuestionó la actitud del presidente Rafael Correa y del juez temporal Juan Paredes.

El organismo indicó que el mandatario y el juez Paredes atentan contra la libertad de prensa en Ecuador y "han establecido un precedente nefasto de vulneración de las garantías ciudadanas para emitir opiniones".

El presidente Correa por su parte amenazó con expulsar de su país al presidente de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), Gonzalo Marroquín, por criticar sus excesos.

"Hemos tolerado demasiado. La próxima vez que este malcriadito venga a decir a nuestro país que hay una dictadura, que no se cumplen las leyes, lo expulsamos del país" dijo Correa.

La insultadera

El directivo de El Universo en la entrevista indicó que el presidente ecuatoriano Rafael Correa lleva cuatro años desprestigiando a la prensa. "Todos los sábados el presidente habla 3 horas y utiliza una sólo para insultar a la prensa. De hecho, él mismo la denominó 'La Insultadera'. Nos dice corruptos, sicarios de la tinta, miseria humana, pornógrafos verbales, explotadores, manipuladores, asegura que damos asco".

La multa de 40 millones de dólares

La multa. "Tendríamos que trabajar gratis para Correa por 30 años". "Todo el diario vale 35 millones, si la aplican en la práctica sería una expropiación". La multa que deberá pagar El Universo, por ahora es de 40 millones de dólares y Correa quiere subirla a 80. "El valor patrimonial del diario es de 35 millones y ellos buscan una multa de 80" afirmó Pérez Barriga. En práctica significa una expropiación. "Si lo acepta, tendríamos que entregarle todas las utilidades sin poder invertir durante los próximos 30 años. Seríamos mil personas trabajando sólo para producir para Correa", finalizó. El abogado de Emilio Palacio pidió la nulidad del dictámen alegando que las personas jurídicas no son pasibles de infracción penal. Los otros afectados también impugnaron la sentencia.



El diario El Universo salió con su portada en blanco como protesta por lo que definió una agresión a la libertad de opinión

Colombia: sigue lucha a los narcos

Situación registra mejoras si bien aún hay secuestros



Los trabajadores de una petrolera secuestrados en una carretera del departamento de Arauca a fines de julio fueron liberados tras un operativo del Ejército. Las condiciones de seguridad en Colombia mejoraron desde el 2002 por una ofensiva militar contra las guerrillas de las FARC y del Ejército de Liberación Nacional (ELN) que inició el ex presidente Alvaro Uribe, con el apoyo de Estados Unidos, y que mantiene el actual mandatario Juan Manuel Santos.

La ofensiva, en medio de la que han muerto importantes comandantes guerrilleros al tiempo que miles de combatientes han desertado, obligó a las FARC y al ELN a replegarse a apartadas zonas montañosas y selváticas, permitiendo operaciones de exploración y explotación en regiones que antes controlaban.

Sin embargo, la guerrilla aún mantiene capacidad de realizar acciones de gran impacto, inclusive ataques explosivos en grandes centros urbanos. Tres chinos de la petrolera Emerald Energy y un traductor permanecen secuestrados por las FARC desde comienzos de junio. En marzo, 23 trabajadores petroleros fueron secuestrados por varias horas en el departamento del Vichada, también por las FARC, que los liberó horas después por la presión de las Fuerzas Militares.

Noticias sobre eventos latinoamericanos en Italia:
actualizadas diariamente en
www.expresolatino.net

Aeroperú busca inversores privados

Hasta ahora nadie hizo propuestas

El presidente Ollanta Humala busca ampliar las rutas de vuelo para favorecer el turismo y el comercio peruano. Por ahora ninguna de las grandes empresas privadas declaró su interés.

El diario El Comercio indicó que la Asociación de Trabajadores Accionistas de Aero-Perú no está interesada en unirse al Estado para reflotar la otrora aerolínea de bandera.

“El espíritu de lo que se está planteando es que el Perú esté más conectado y para eso se necesita una aerolínea

que vuele a zonas que hoy no están atendidas”, explicó el flamante ministro José Luis Silva durante la ceremonia de transferencia de mando en la cartera de Comercio Exterior y Turismo.

El ministro de Economía y Finanzas, Luis Miguel Castilla, confirmó la propuesta del presidente y afirmó que la creación de una aerolínea de bandera se realizará sólo en el marco de una asociación público-privada.

De otro lado en la Cámara Nacional de Turismo afirmaron

que una intervención del Estado podría causar que las pequeñas aerolíneas desaparezcan.

AeroPerú (Empresa Nacional de Aeronavegación del Perú) fue la aerolínea de bandera del Perú. Navegó los cielos del Perú y de América entre 1973 y 1999. El vuelo inaugural de la nueva compañía aérea se realizó el 3 de octubre de 1973 a la ciudad del Cuzco.

El eslogan: El encanto del Perú para la gente de América.

Tiene una flota de 22 aviones a 30 destinos.



Perú, polémica sanción a parlamentaria

El Congreso peruano se estrenó con la imposición de la máxima sanción a uno de sus miembros: la fujimorista Martha Chávez fue suspendida 120 días sin goce de sueldo por haber opacado con gritos la ceremonia de investidura presidencial de Ollanta Humala, ante unos 15 jefes de Estado, el Príncipe de Asturias y numerosas delegaciones extranjeras. La congresista reaccionó gritando cuando el presidente Humala al jurar invocó el espíritu de la constitución política de 1979, que no está en vigencia, y no a la de 1993.

Analistas consideraron que con esta sanción, Martha Chávez se volverá una víctima lo que la transformará en una persona líder de la oposición. Martha Chávez, ex presidenta del Congreso y defensora del gobierno del ex presidente Fujimori, ahora en la cárcel, se mantuvo de pie durante la jura de Humala, gritándole que respete la constitución de 1993, aprobada durante el gobierno de Fujimori.

Alcalde conservador gana en Baires

El conservador jefe de gobierno de la Ciudad autónoma de Buenos Aires, Mauricio Macri, fue reelegido después de la segunda vuelta electoral. Macri enfrentó

al candidato del Frente para la Victoria, Daniel Filmus, del kirchnerismo, cuya máxima representante es la actual presidenta argentina, Cristina Rodríguez viuda de

Kirchner.

Macri obtuvo un 64,2 por ciento de los votos y Filmus, un 35,7 por ciento. La participación del electorado superó el 70 por ciento.

Benedicto XVI irá a Brasil

Benedicto XVI viajará a Rio de Janeiro, que será sede de la Jornada Mundial de la Juventud 2013. La noticia llenó de entusiasmo a los jóvenes brasileños que seguían en simultánea la JMJ de Madrid desde el Maracanãzinho, un pabellón deportivo conocido como “el pequeño Maracanã”, situado junto al famoso estadio.

Bogotá entre las 15 para hacer negocios

Sirven pocos días para abrir una empresa

Bogotá fue incluida por la revista Fortune dentro de las 15 mejores nuevas ciudades del mundo para hacer negocios, donde los inversionistas internacionales podrán encontrar mano de obra calificada, sólida infraestructura y clientes potenciales.

“Un reciente estudio del Banco Mundial ubicó a Colombia como número dos para los empresarios (sólo toma algunos días constituir una empresa) pero a grandes multinacionales les agrada Bogotá también: Citibank y McDonald’s se han ubicado allí y proliferan los call centers que atienden al mundo entero. ¿Por qué? Los colombianos hablan un español claro y sin acento”, es la reseña que aparece de Bogotá en el mapa interactivo. Para realizar la selección, Fortune consultó la opinión de ejecutivos corporativos y de desarrollo económico quienes indicaron los lugares donde las empresas están abriendo nuevos negocios teniendo en cuenta, entre otros factores, la edad y la prosperidad de sus habitantes. Dentro de las 15 mejores ciudades se encuentran también San José de Costa Rica y Santiago de Chile. Así mismo, la revista incluyó un perfil de cuatro presidentes de compañías de las 15 ciudades que se han destacado por su proyección internacional. Con la información suministrada por Proexport Colombia para el caso de Bogotá, Fortune resaltó el trabajo de Luis Muñoz, al frente de Juan



Valdez “una compañía de cinco años creada por la Federación Colombiana de Cafeteros para incrementar los ingresos y el prestigio del café colombiano”. Fortune reseñó a Bogotá como una ciudad en pleno auge a la que están llegando varias multinacionales por la juventud y talento de su fuerza de trabajo y las políticas gubernamentales que facilitan los negocios. El listado de ciudades forma parte del informe que complementa el listado anual de Fortune de las 500 empresas más grandes del mundo y donde por primera vez aparece una empresa colombiana: Ecopetrol.

Ver el informe de Fortune Magazine en Internet aquí <http://bit.ly/oOTPUX> Fuente: Embajada de Colombia en Italia. Proexport Colombia. Boletín IILA.

Ortega no recibe a Amnistía Internacional

El presidente de Nicaragua, Daniel Ortega, se negó a recibir a los representantes de Amnistía Internacional. El organismo consideró “insuficiente” el compromiso del Gobierno con los derechos humanos y lo llamó a proteger a la oposición durante sus manifestaciones. Fue a fines de julio durante una visita de cuatro días de miembros de la ONG a Managua. Si bien se entrevistaron con varios candidatos presidenciales, no pudieron hacer lo mismo con Ortega, que buscará su reelección. Para la ONG, las estadísticas en Nicaragua son “alarmantes”, lo que revelaría la falta de voluntad política de las autoridades de que los responsables de los abusos fueran castigados”.

Costa Rica, renuncia ministra

Después de estar un año y medio en el gobierno, la presidente de Costa Rica, Laura Chinchilla, negó que exista una crisis, pero aceptó la renuncia de su ministra de Salud, afectada por el conflicto en la Caja del Seguro Social. También trasladó al, hasta ahora, canciller René Castro. Los anuncios, no obstante, tienen lugar en medio de una caída notable de la popularidad del gobierno, que enfrenta cuestionamientos por los conflictos por la situación financiera de la Caja del Seguro Social, cuyos empleados se declararon en huelga. Los trabajadores de ese sector protestan tras los fracasos al negociar con el Gobierno. La Caja tiene 48 mil funcionarios, que reclaman que el subsidio por licencias de salud les cubra todo el salario, y no una parte, y que el Gobierno pague una millonaria deuda que arrastra con la Caja.

El Salvador: veda de armas por violencia

El presidente salvadoreño, Mauricio Funes, ordenó la prohibición en 27 localidades, incluyendo la capital. La medida se extenderá por dos meses con el fin de reducir la violencia. En lo que va de 2011 ya murieron 76 menores. El procurador de Derechos Humanos y la Iglesia hicieron un llamado a las autoridades para que frenen los homicidios. Las pandillas son los principales responsables

Centromérica: temen deslaves por las lluvias

Honduras, Costa Rica y El Salvador declararon la emergencia por la llegada de una onda tropical. Otros países de la región también tomaron medidas preventivas. Temen inundaciones y deslaves. El Instituto Meteorológico Nacional costarricense advirtió sobre fuertes vientos y oleaje en el Pacífico, y llamó a estar alertas a los bañistas y a las embarcaciones de pesca. Protección Civil de El Salvador, por su parte, lanzó una “advertencia” por el paso de la onda tropical y “la activación de una circulación ciclónica en el Pacífico”.

Machu Picchu: 100 de su descubrimiento

Los lugareños ya lo conocían, Lizarragá lo descubrió y Birgham lo publicó al mundo



En el centro el embajador de México en Italia, Jorge Chen Carpentier y a su lado la embajadora Cármen Silva, a cargo del consulado de Perú en Roma.

Las celebraciones en Italia por el centenario del descubrimiento de Machu Picchu iniciaron el 6 de julio con una conferencia y exposición en la Società Geografica Italiana, en Villa Celimontana, sede de la Sociedad Geográfica

Italiana.

En el interior de la villa, unos cuarenta posters de Machu Picchu ilustraban la ciudad inca cuyos pobladores la abandonaron misteriosamente y encontrada hace cien

años por Hiram Bingham, explorador, arqueólogo y político estadounidense.

Las fotos son de la segunda misión de Bingham en 1912, otras del Archivo histórico de Límites de la Cancillería de Perú a partir del mapa de Antonio Raimondi de 1890. Y tres secciones con vistas aéreas y libros y material histórico.

El evento fue organizado por la Embajada de Perú en Italia, en colaboración con la Sociedad Geográfica Italiana, la Universidad Degli Studi Roma Tre, el Ministerio de Cultura de Italia, el Ministerio de Exteriores de Italia, la Comuna de Roma.

El comité organizador estuvo compuesto por la Dra. Rosita Alcántara de la Asociación Cultural Uniti nel Mondo, la profesora Giuliana Calcani,



El embajador de Perú en Italia, César Castillo Ramírez.

la encargada cultural de la Embajada de Perú, María Arce y Alessia Tartali de Apurima Onlus. Contó además con el patrocinio de la Embajada de Perú ante la Santa Sede, el Consulado de Perú en Roma. La sala de conferencia contó con un público numeroso entre el cual se distinguían diversas autoridades.

Se dirigieron al público:

César Castillo Ramírez, embajador de Perú en Italia.

Louis Godart, Consejero cultural del presidente de la república italiana.

Giorgio Malfatti Di Monte Tretto, secretario general del IILA.

Guido Fabiani, presidente CRUL y rector de la Universidad Degli Studi Roma Tre.

Mario Resca, director

general del Ministerio de los Bienes culturales de Italia.

Massimo Caneva, Coordinador de cooperación universitaria del Ministerio de Exteriores.

Pasquale Muggeo, comandante del los Carabinieri Tutela del Patrimonio Culturale.

Introdujo y moderó el encuentro Franco Salvatori, Presidente de la Società Geografica Italiana. Ver video en Latinosenitalia.it

El evento concluyó con un cocktail en el cual se pudo saborear el "ají de gallina" preparado por las gastronomas Erika y Martina. Y con un espectáculo de música y danza de la Asociación Cultural "Uniti nel Mondo" y Roma Tre – Dams Jazz Band del prof. Luca Aversano.



LA HISTORIA

Hacia 1440, durante su campaña hacia Vilcabamba, la quebrada de Picchu fue conquistada por Pachacútec, primer emperador inca (1438-1470). El emplazamiento de Machu Picchu debió impresionar al monarca por sus peculiares características dentro de la geografía sagrada cusqueña y por ello habría mandado a construir allí, hacia 1450, un complejo urbano con edificaciones de gran lujo civiles y religiosas.

Se cree que Machu Picchu tuvo una población móvil como la mayoría de las llactas incas, que oscilaba entre 300 y 1.000 habitantes pertenecientes a una élite (posiblemente

miembros de la panaca de Pachacútec) y acllas. Se ha demostrado que la fuerza agrícola estuvo compuesta por colonos mitimaes o mitmas (mitmaquna) procedentes de diferentes rincones del imperio.

Machu Picchu no era desde ningún punto de vista un complejo aislado, por lo que el mito de la "ciudad perdida" y del "refugio secreto" de los emperadores incas carece de asidero.

Machu Picchu debió perder en parte su importancia al tener que competir en prestigio con las propiedades personales de los emperadores sucesores. De hecho, la apertura de un camino más seguro y amplio entre Ollantaytambo y Vilcabamba (el

De Pachacútec a H. Bingham y hoy la aldea se volvió turística

del Valle de Amaybamba) hizo que la ruta de la quebrada de Picchu fuera menos empleada.

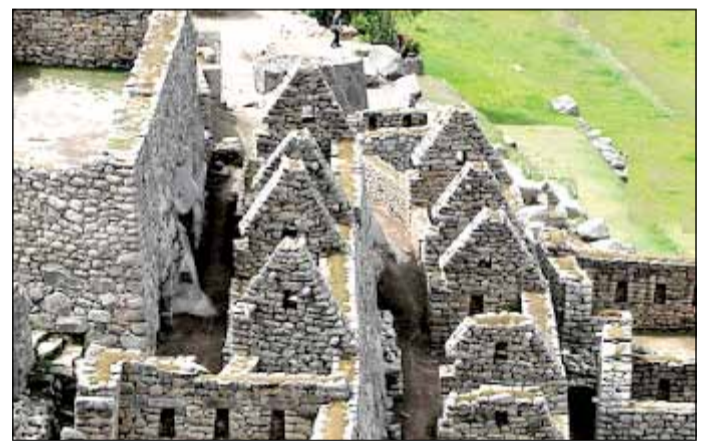
EL DESCUBRIMIENTO

Las primeras referencias directas sobre visitantes de las ruinas de Machu Picchu indican que Agustín Lizárraga, un arrendatario de tierras cusqueño, llegó al sitio el 14 de julio de 1902 guiando a los también cusqueños Gabino Sánchez, Enrique Palma y Justo Ochoa. Los visitantes dejaron un grafiti con sus nombres en uno de los muros del Templo de las Tres Ventanas que fue posteriormente verificado por varias personas.

Hiram Bingham, un profesor norteamericano de historia interesado en encontrar los últimos reductos incas de Vilcabamba oyó sobre Lizárraga a partir de sus contactos con los hacendados locales.

Fue así como llegó a Machu Picchu el 24 de julio de 1911 guiado por otro arrendatario de tierras, Melchor Arteaga, y acompañado por un sargento de la guardia civil peruana de apellido Carrasco.

Encontraron a dos familias de campesinos viviendo allí: los



La ciudadela incaica nace hacia el 1450

Recharte y los Álvarez, quienes usaban los andenes del sur de las ruinas para cultivar y bebían el agua de un canal inca que aún funcionaba y que traía agua de un manantial. Pablo Recharte, uno de los niños de Machu Picchu, guió a Bingham hacia la "zona urbana" cubierta por la maleza.

Si bien es claro que Bingham no descubre Machu Picchu en el sentido estricto de la palabra (nadie lo hizo dado que nunca se "perdió" realmente), es indudable que tuvo el mérito de ser la primera persona en reconocer la importancia de las ruinas, estudiándolas con un equipo multidisciplinario y divulgando sus hallazgos.

Ello pese a que los criterios arqueológicos empleados no fueran los más adecuados desde la perspectiva actual, y pese, también, a la polémica que hasta hoy envuelve la más que irregular salida del país del material arqueológico excavado (que consta de al menos unas 46.332 piezas) y que hasta el 2009 no ha sido devuelto al Perú.

Bingham quedó muy impresionado por lo que vio y gestionó los auspicios de la Universidad de Yale, la National Geographic Society y el gobierno peruano para iniciar de inmediato el estudio científico del sitio.

Fiestas patrias con alegría y nostalgias

Las festejaron miles de colombianos, ecuatorianos, peruanos y bolivianos

Miles de latinoamericanos festejaron en julio y agosto las fiestas patrias de sus respectivos países. Emoción, recuerdos y nostalgias son sentimientos comunes que vuelven a la mente de todos.

Las fiestas de Colombia iniciaron a mediados de julio, la más importante en el Eur, en el parque Rosatti, que inició como en casi todos los casos con una misa y un acto oficial para transformarse en una jornada de distensión con culinaria, folklore y bailes populares.

Después fue el turno de Perú cuya fecha central fue



La fiesta de Colombia con Los Principes del Vallenato



En una de las fiestas en Centocelle, con el payaso Cucharita

el 28 de julio, con diversas

manifestaciones en varios puntos de las principales ciudades de Italia que iniciaron desde el domingo anterior hasta el 31 de julio.

En Milán se destacó el desfile de la bandera por las calles de la urbe, que concluyó con la misa en Santo Stefano, lugar habitual de reunión de los latinoamericanos. En Roma en Santa María Sopra Minerva una iglesia a dos pasos del Panteón, fue la celebración religiosa. Allí hay un altar dedicado a santa Rosa de Lima.

Ecuador y Bolivia celebraron a partir de agosto. Los actos

principales en Roma se realizaron el 7 de agosto en el EUR, en dos espacios en la Via delle Tre Fontane.

Pero también Bérgamo,

Milán, Génova, Turín y tantas otras ciudades vieron manifestaciones en donde los inmigrantes recordaron y celebraron a sus países.



Alumnos del profesor Lucho Romero



Córdoba y su pareja bailaron una espectacular marinera

Iglesia en Cusco festeja recordando evagelización y el quechua

Rechaza entretanto ceremonias paganas



“La Iglesia se une a los festejos por el centenario del descubrimiento de Machu Picchu y ve una oportunidad para valorar el patrimonio y recordar el aporte crucial de la Evangelización a la cultura peruana” indicó el Vicario de Cusco, Mons. Israel Condorhuamán.

“La gente en el campo sigue hablando en quechua y en la Iglesia seguimos confesando en

quechua”, indicó el sacerdote a ACI Prensa pero aclaró que los católicos no pueden participar de ceremonias neopaganas en las que se invoca al mismo tiempo a los apus (espíritus de la montaña), la pachamama (madre tierra) y a devociones cristianas como el Señor de Huanca o el Señor de los Temblores.

Mons. Condorhuamán pidió a los peruanos no olvidar sus raíces y valorar tanto la gran

cultura inca como la huella del Evangelio en la historia del Perú.

“No podemos olvidarnos de nuestra raíz, procedemos de esta gran cultura, que nos ha dejado obras de arquitectura como Machu Picchu, la fortaleza de Ollantaytambo, Sacsayhuman, Choquequirao y todo el Valle Sagrado”, indicó y pidió también rescatar las semillas de la evangelización en los andes peruanos.



En Milán la Cónsul se dirige a los prentes



Misa en Santa María Sopra Minerva, en Roma

Ingeniero ecuatoriano se ahoga en la corriente del río Ticino

Al ayudar a la sobrina de su novia que estaba en dificultad fue arrastrado por la corriente

El ecuatoriano Paúl Duarte Cabrera, 38 años, egresado en ingeniería en industrias



agropecuarias, falleció ahogado el 7 de agosto, al intentar salvar a una sobrina de 17 años que había entrado en las aguas del Ticino. Después de haber jugado con la familia y unos perritos de la misma, al darse cuenta que su sobrina -o para ser más preciso, la hermana de su novia- estaba en dificultad y que no lograba

La foto de Paul en su página de Facebook

llegar a la orilla intentó ayudarla, pero fue jalado por un remolino del río en el que existe prohibición de bañarse.

Duarte, según indican las primeras reconstrucciones, pudo empujar a la joven hacia un lugar más tranquilo pero entretanto no logró mantenerse a flote. No se excluye que debido al esfuerzo físico haya sufrido un paro cardíaco.

En el lugar los bomberos recuperaron el cuerpo y llegó también el helicóptero del hospital Niguarda. Los intentos de reanimación fueron inútiles y el cadáver fue transferido a la morgue del hospital mientras se espera la autopsia.

La sobrina fue transportada al hospital de Vigevano



No es el primer caso en las aguas del Ticino. El año pasado en el mismo lugar falleció un peruano. En la foto una ejercitación de los bomberos y la cruz roja

y por la noche le dieron de alta.

Hace un año atrás, casi en el mismo lugar un peruano de 28 años residente en Milán murió ahogado debido a las fuertes corrientes del Ticino. Su hermana Mireya en declaraciones a El Universo indico: "Él siempre fue un

gran hermano, como único varón siempre se preocupó por nosotras y siempre estuvo pendiente de la casa" dijo una de sus hermanas.

Mireya lo describe como una persona decidida para lograr sus objetivos. En Milán, trabajó en toda cuanta actividad pudo adaptarse.

Direcciones útiles

Consejero Comunal adjunto por Latinoamérica, Madisson Godoy. 349 077 8070 - e-mail: madisson642002@yahoo.it-

Sta. Maria della Luce, y Sta. Lucia-Pastoral Latinoamericana. Via della lungaretta 22-A - 00153 Roma 06 580 0820 - Don Guidolin,

Asociación Católica Mexicana, ww.comunidad-mexicana.com. via Oratorio del Caravita n° 7 - Roma - (Zona Pantheon -P.zza Venezia).

Teléfono Rosa, (defensa de las mujeres de violencia doméstica) Directora Luciana Gasparri. 06 37518261 - 06 37518262 Fax 0637518289.

Hermanidad del Señor de los Milagros, - Roma 347633 6243

Movimiento Tra Noi. Via Monte del Gallo 113 - 00165 Roma - 06-636708 email: movimentotranoi@virgilio.it-

Iglesia de los argentinos - S. M Addolorata - 06 84401301 Piazza Buenos Aires

Asociación Ecuador Amazónico 329 9630987 - Jorge Cabezas info 329 9630987

Asociación Nuevo Ecuador. Grottarossa. Prof. Luis Fernando Caisachana 333 324 9161. Via Onano 7 cap 00189 - asociacionnuevoecuador1@yahoo.it-

Integración Latinoamericana Via di Centocelle 246, Centro Sportivo Certosawww.integracionlatina.com

Unión Popular Latinoamericana. Sr. Madisson Godoy Sánchez, 349 0778070 - uplatinoamericana@yahoo.it-

Sindicato Asteri - 06 39746235 - via Antonio Silvani 23, 00139. Génova -

Asociación ecuatoriana de Solidaridad Liguria. Via Granello 1 int 2- 16124 - sonancy@tin.it- 339 750 1936

Asociación residentes bolivianos en Italia. Via Benedetto XV 2, scala B int 5 00167 Roma - 3470062912 - 33988345791 - 3477105312 coimbrafarell@hotmail.- , Miguel Coimbra, 347 00 62912

USEI Unione di Solidarietà degli Ecuatoriani in Italia- Via Gramsci 37/2 Vado Ligure (Provincia de Savona) Representante Legal: Antonio Garcia Cagua (Presidente) www. usei.it - mail: usei@usei.it- elular: 3408348953

Asociación Pistoia Argentina. Presidente Delio Chiti, tel 0573- 381874. Angelica D'Angelo 339 3886253

Iglesia: Luz del Mundo de Italia, Tel. 347 077 1777, y 348 244 4007.

Unione Solidarietà Ecuadoregni in Italia - USEI - Savona: tel. 340 8348 953

Organizzazione Internazionale per le Migrazioni - Italia e Mediterraneo Via Nomentana 62 o 00161 Roma tel: .06.44 214 28 - 06.44.186.226Fax: .06.440 25 33 o E-mail: http://www.iom.int Info: Politiche della MultietnicitaPiazza Navona,68 00153 Roma - Tel. 06.68307278 - fax 06.60037616 multietnicita@comune.roma.it-

Commissione per il Diritto di Voto agli StranieriPiazza S. Chiara, 14 00185 RomaTel. 06.68300879

Fax 06.68212540 g.cozzoli@comune.roma.it- Asociação Latinoamericana ASLAT Milano Via Tonale, 16 - estación Central -Unito 02.99785500, 02.99785399

Associazione Latinoamericana Mondo Ventanilla- inmigrantes - Jueves de 17 a 19hs. en Iglesia de Via Nazionale esquina Napoli, Tel. 06 99698572 -349 623 1651 (ALMU) almu_associazione@libero.it- Roma

Ayuda del Inmigrantes JEXAVIS jexavis@hotmail.- - Yustin Granados Mosquera3490967021/ 0620627806 yustin@hotmail.it- Roma

Asociación Latinoamérica y su Gente Via Brennero 25/14 39100 Bolzano328/5319777 latinos@email.it-

Angulo Cubano Asociación para promover la cultura y la asistencia a la comunidad italo-cubana- via Di Casal Bruciato,15 -00156 Roma Tel.0699705339 Fax 0699705340 Mail: angulo.cubano@tiscali.it-

Peruanos en Lombardia - peruanosenlombardia@ymail.- - Tel. 3334565592; 3925774545.

Comunidad de venezolanos en Italia Comven@tiscali.it-

Forum delle comunità straniere. Sportello informaciones latinoamericanos, martes 18 a 21 hs. Via Sta. Croce in Gerusalemme, 106. Roma - Tel. 329 9630987

Ecuador, defensoría del Pueblo. Sra. Catalina Cobo 392 9763761celular activo de 8:30 a 18:30 fax siempre activo 06 66560630 migrantes_italia@hotmail.-

Asociación Cultural Boliviana EL GRAN PAITITI -Via Valle Corteno, 5

- 00141 Roma Tel.3336092883- Neil Themo RodriguezE-MAIL: kluedo@hotmail.-

Centro apoyo familia migrantes y parejas mixtas - Roma, Lunes, miércoles, viernes, atención gratuita. 15 a 18 hs. intercaltra@saldelatierra.org- 0677307553

Asociación Colombo Italiana www.geocities.com/assocolit asocolomita@yahoo.-

Confederación peruana Perugia-Umbria. 347-5345401- William Silva Vasquez. Via Imbriani 2 -06122 Perugia.

Fidis Federeazione Italiana Dirigenti Sportivi, representante por Latinoamérica. Pablo Hernández - Pablosport@hotmail.it-

Associazione Italo LatinoAmericana Fratelli nel Mondo. Corso Martinetti 75/16 - Genova 3482654462- 0106469233

Sindicato trabajadores extranjeros. SILSI Italia.- Roma Sede San Paolo (metro B) via T:Calzecchi Onesti 30. Tel/Fax 06 45481878. Sede Aurelia (metro A) via Filippo Bernardini 30 .cell: 3476000821. silsisanpaolo@hotmail.it-

Circla, sportello gratuito per immigranti. Via Longoni 2, Milán. Tel 02-6682644. self@hectorvillanueva.- Milán

Ventanilla social Ecuador: 02-26626023 - Milán.

Asociación «AREQUIPA»Viale Nazario Sauro, 7 - 20124 Milán Cel. 3409158851 - arequipa_italia@yahoo.it-

Asociación Cultural & Grupo Artístico«TALENTO» - Viale Nazario Sauro, 7 - 20124 MilánTel. 02-36563903 Cel. 3409158851 santotalento@yahoo.it-

CONAPI - Milán Coordinadora Nacional de Asociaciones y Organizaciones Peruanas en ItaliaConsejo Directivo Provincial de Milán P.za Sant' Ambrogio, 1 - 20123 Milán Tel. 02866777 Cel. 3400719059

CONAPI Roma: 3395725733

Sardegna R.A.I.S. (Associazione per l'Integrazione Sociale e Culturale) Via G.D'Annunzio, 154 cap 07026 Olbia (OT) SARDEGNA - ITALIA email: rais.onlus@hotmail.- - cel: 3299143312

Centro de Ayuda a la Vida con 250 centros de ayuda, 80 casas de acogida y 1.500 voluntarios puede ayudar a una madre gestante en dificultad y al futuro de su niño. Tel. 8008 - 13000 Numero verde gratuito del SOS vida. Los servicios son gratuitos.

Número verde del Comune sobre las ofertas de trabajo en la Región Lazio (Roma y alrededores) Tel. 800818282 Es necesario antes inscribirse en el Centro per l'impiego

Caritas ROMA, 0669886465 MILANO, 02760371 GENOVA, 0102477015 TORINO, 0115156410 BOLOGNA,051267972 FIRENZE, 055267701 BERGAMO, 0354598400 NAPOLI, 0815574264

CONSULTAS LEGALES GRATUITAS - Derechos del trabajo: Trabajo sin contrato, despidos, recuperación de sumas de dinero no pagadas, trabajo domestico ("colf" y "badantes"), procedimientos disciplinarios, maternidad, resarcimiento de daños y perjuicios, accidentes de trabajo, invalidez. Piazzale Clodio (zona Prati - Metro A Lepanto), 00195 Roma, Tel.06.62206965-366.5315985 www.tuteladirittilavoro.org

Convenio entre Italia y Ecuador en Gazzetta Ufficiale

Protestan por convalidación parcial de licencia de conducir ecuatoriana

Vale solamente para quienes tienen menos de cuatro años de 'soggiorno'

Finalmente fue aprobado el convenio que permite convalidar en Italia las licencias de conducir de los ecuatorianos residentes en el 'bel paese'. Entrará en vigor solamente después que sea publicado en la Gazzetta Ufficiale, o sea en breve.

La sorpresa amarga entretanto es que valdrá solamente para aquellos ecuatorianos residentes en Italia desde hace menos de cuatro años. O sea que la mayoría se quedará afuera.

La Unión de Solidaridad de los Ecuatorianos en Italia (USEI) protestó en un comunicado porque el tratado es limitado y por "el modo en que viene publicitado un acuerdo, que al final, se descubre que no servirá a la mayoría de ecuatorianos, que durante todos estos años han esperado paciente e inútilmente" y pide que se negocie una

ampliación del mismo.

La USEI ha creído "necesario elevar una voz de protesta, ante uno de los actos que ha cumplido nuestro gobierno por medio de su representación diplomática, y de las instituciones que están involucradas".

Este acuerdo indica el comunicado "hasido largamente 'añorado', sobretudo por los inmigrantes del Ecuador en Italia, pero lamentablemente es un acuerdo que servirá solo a unos pocos, ya que el mismo (que debería entrar en vigencia a partir de agosto, una vez que sea publicado en la gazzetta ufficiale italiana) excluye a los ciudadanos ecuatorianos que superan los últimos cuatro años de residencia (permesso di soggiorno) en Italia".

Entretanto, prosigue la nota "Considerando que la gran

mayoría de ecuatorianos que inmigró a este país, lo hizo hace más de 10 años, y que obviamente, un gran número de ellos poseía la "licencia" de conducir emitida en el Ecuador, y que hoy, lamentablemente por muchas razones (costo, tiempo, edad) no han podido obtener la "patente" de conducir italiana, este acuerdo en nada los favorece, creando solo una gran desilusión en aquellos que esperaban esta oportunidad".

"En lo que la USEI no está de acuerdo, es en el modo en que viene publicitado un acuerdo, que al final, se descubre que no servirá a la mayoría de ecuatorianos, que durante todos estos años han esperado paciente e inútilmente".

La USEI propone por lo tanto "activar una campaña "pacífica" para corregir desde que sea posible este "inútil" acuerdo. Por ello los invitamos a clicar



Brindis en la Farnesina en el momento de firmar el acuerdo. (De izq. a der.) Subsecretario italiano de Exteriores, Vincenzo Scotti; el embajador de Ecuador en Italia, Carlos Vallejo López y otros funcionarios.

el siguiente link y concedernos vuestra firma de apoyo".

[http://www.firmasonline.com/peticion/rechazo-al-convenio-bilateral-para-licencias-de-conducir-ecuador-](http://www.firmasonline.com/peticion/rechazo-al-convenio-bilateral-para-licencias-de-conducir-ecuador-italia/518)

[italia/518](http://www.firmasonline.com/peticion/rechazo-al-convenio-bilateral-para-licencias-de-conducir-ecuador-italia/518)

italia/518

La meta que propone el presidente de la USEI, Antonio García, es la de "recoger 10.000 firmas, las mismas que al conseguimiento serán entregadas a la Embajada del Ecuador en Italia".



Con una misa que recordó a Juan Pablo II, ante más de un millón de personas se inauguró ayer 17 de agosto en Madrid, la Jornada Mundial de la Juventud.

En céntrica Plaza de Cibeles el cardenal arzobispo de Madrid, Antonio María Rouco Varela, celebró la eucaristía acompañado por cerca de 800 obispos y cardenales procedentes de todo el mundo, así como unos 8.000 sacerdotes.

En el mismo lugar, el jueves 18, celebrará Benedicto XVI y siempre en esta plaza madrileña, Juan Pablo II congregó a cientos de miles de personas en 1982, 1993 y 2003.

Varios miles de jóvenes latinoamericanos residentes en Europa y también procedentes desde el continente de la esperanza participan a la JMJ. Los datos disponibles son; de Colombia son más de 5 mil

mientras que de Perú casi 2 mil, si bien participan también de tantos otros países.

El cardenal español Rouco aseguró que "las raíces cristianas de esta ciudad, muy antiguas, siguen vivas y vigorosas", dijo.

El purpurado recordó la influencia que el papa polaco ha tenido en la nueva forma de evangelizar a los jóvenes:

"Una relación directa, inmediata, de corazón a corazón, impregnada de una fe en el Señor, en Jesucristo, entusiasta, esperanzada, alegre, contagiosa".

"La santidad personal de Juan Pablo II brilla con un atractivo singular precisamente en este aspecto de la evangelización de los jóvenes contemporáneos", reconoció el cardenal Rouco, en medio de interminables aplausos.

Una santidad que "procede del amor a Jesucristo". "Desde aquella convocatoria primera de la Jornada de 1985 en Roma hasta esta Jornada de Madrid se

ha ido desgranando una bella historia de fe, esperanza y amor en tres generaciones de jóvenes católicos y no católicos", añadió.

Sin embargo, señaló el cardenal Rouco, los jóvenes que hoy han acudido a Madrid son una generación distinta, ya no es la que despertó Juan Pablo II en los años 80.

Los jóvenes de hoy, afirmó, tienen una fe más vacilante debido a que sus "raíces existenciales están debilitadas por un rampante relativismo espiritual y moral", están "encerrados por el poder dominante" y no hallan "sólidos fundamentos para sus vidas en la cultura y la sociedad actuales, incluso, no rara vez, en la propia familia".

La juventud del siglo XXI, explicó, "necesita, tanto o más que las generaciones precedentes, encontrar al Señor por la única vía que se ha demostrado espiritualmente eficaz: la del peregrino humilde y sencillo que busca su rostro".

Jornada Mundial de la Juventud, Madrid 2011

Con cientos de miles de jóvenes, muchos de ellos latinoamericanos



En el centro una nicaraguense con su traje típico

Citando el mensaje que el Papa Benedicto XVI ha dirigido a la JMJ, el cardenal insistió en que "el joven de hoy necesita ver a Jesucristo cuando Él le sale al encuentro en la Palabra, en los Sacramentos", así como el el próximo necesitado. La nueva evangelización es una tarea de todos en la Iglesia: "En ella los laicos tienen un papel protagonista, especialmente los matrimonios y las familias

cristianas, sin embargo, la evangelización requiere hoy con urgencia sacerdotes y personas consagradas". El purpurado invitó a los jóvenes a responder a Cristo "con toda la capacidad de ilusión y apertura generosa a los grandes ideales de la vida", con "un claro y coherente compromiso de vida", así como a la generosidad ante la propia vocación.

Descubrir los mil rincones de nuestras ciudades

Los fines de semana y días de fiesta

Por
Pietro
Introno



Una mañana de meditación y de descanso es posible en la zona Eur de Roma, en el Santuario delle Tre Fontane (Via Laurentina 478). Aquí hay un complejo de tres iglesias en una hermosa zona verde.

Se ingresa caminando por una arboleda hasta el ingreso de origen medioeval.

En la izquierda está la Abadía de las tres Fontanas, dedicada a San Vicente y Anastasio, a la derecha Santa María Scala Coeli, y en el fondo la iglesia en donde fue martirizado San Pablo el 29 de junio del año 67 d.C. El apóstol Pablo fue decapitado y su cabeza rebotó tres veces y según una piadosa



tradición de allí surgieron milagrosamente tres fontanas de agua. Por ello el nombre de Tre Fontane in via Acque Salvie. Es un lugar frecuentado también por muchos turistas.

En las iglesias está siempre la posibilidad de escuchar una misa, confesarse o sentarse y rezar en silencio, reflexionar y meditar. El silencio es casi absoluto, cortado por el trino de los pájaros.

El santuario es conocido por los romanos por los productos artesanales realizados por los monjes trapistas, como el licor y caramelos de eucalipto, óptimos para bronquios y tos.

Otros productos son miel, mermelada, aceite de oliva, vino y en algunos periodos también hongos secos.

En el santuario además hay una pequeña librería especializada en libros, cd, dvd, de temas religiosos, mientras que otra tienda vende objetos religiosos, como íconos griegos, cruces, etc. Desde el 2008, declarado Año Paolino, está en funcionamiento un lugar para almorzar, abierto todos los días a la hora de almuerzo hasta las 16 horas, especializada en cocina de la región italiana Puglia, con precios entorno a los 20 euros.

Murió Joe Arroyo, el maestro de la salsa y música caribeña

El cantante colombiano Álvaro José Arroyo González, más conocido con el apodo de Joe Arroyo, autor de éxitos como "No le pegue a la negra", nacido en 1955 en un barrio pobre de Cartagena, falleció el pasado 26 de julio en Barranquilla debido a un



paro cardíaco mientras estaba hospitalizado desde el pasado 27 de junio. Joe Arroyo, que comenzó su carrera a la edad de 8 y se dio a conocer al país, cantando en varias bandas, pasó a la historia de la música "El Joe". Con la banda de "Fruko y Sus Tesos", ganó una gran fama a nivel nacional. Posteriormente, en 1981, fundó su propio grupo llamado "La Verdad" y comenzó entonces a viajar por el mundo. El cantante y compositor prolífico había llegado incluso a crear su propio ritmo de la danza, 'Joesón', que combina la salsa y el Caribe como la cumbia colombiana, el puerro y la champeta. Algunos artistas han manifestado su sentimiento por la pérdida de Joe a través de Twitter: **Carlos Vives:** En una tierra de tanto odio y violencia el Joe nos hacía florecer con su música. ¡Hasta siempre maestro! **Jose Gaviria:** Qué privilegio ha conocido al Joe. Día triste para la música. Su nombre hace eco hoy y siempre. **Óscar de León:** Estoy muy triste, mi hermano Joe Arroyo se nos fue. Celia cuidame a Joe. **Manolo Bellón:** La muerte de Joe Arroyo deja un inmenso vacío en la música popular caribeña. Adiós al más grande de Colombia. **Jerau:** Gracias Joe Arroyo por todo el Joeson pa' siempre. Que descanse en paz.

Milagros Quiroz

del 29 de agosto al 10 de septiembre de 2011



6x1,5
litros

GIGANTI
del risparmio

0,99
~~1,14~~

Agua natural/
Con gas/
con poco gas
6 x 1,5 L
al L Euros 0,11

cad.



GIGANTI
del risparmio

2,99
~~3,49~~

Queso
rayado mixto
500 g
al kg Euros 5,98



GIGANTI
del risparmio

1,49
~~1,89~~

Huevos medios
18 unidades

Cantidad limitada



GIGANTI
del risparmio

4,99

Papel higiénico
Veluette
24 rollos 3 velos

Cantidad limitada

... y algunos ejemplos de nuestro surtido

1,19

'Pasta sfoglia'
fresca
265 g
al kg Euros 4,49



1,29

Krumiri
300 g
al kg Euros 4,30



0,45

Te verde
500 ml
al L Euros 0,90



0,99

'Salviete'
multiuso, 20 unidades

Near
Your Body



CÓMO VENCER EL CALOR

Manual para quien asiste ancianos a domicilio

El verano es una estación agradable, en la que el buen tiempo es frecuente. Las temperaturas en esta época aumentan respecto a las del resto del año, consintiendo a nuestro organismo transcurrir dicho periodo en condiciones de menor estrés.

En condiciones particulares el clima puede llegar a ser excesivamente caluroso y esta situación, especialmente si se asocia a niveles elevados de humedad, puede poner en peligro la salud, sobre todo si este hecho se prolonga durante las horas nocturnas o durante un periodo de tiempo superior a las 48 horas. En este caso nos encontramos frente a lo que generalmente se conoce como "ola de calor".

En el 2003, en Italia y en otros países europeos, se verificaron condiciones de calor anómalas que provocaron, especialmente en las grandes ciudades, un aumento tanto de las hospitalizaciones como de los decesos, particularmente en la población anciana.

Según los expertos, en los próximos años, las olas de calor serán cada vez más frecuentes en Europa y por lo tanto, es fundamental conocer las medidas a tomar para combatir eficazmente este tipo de situaciones que ponen en peligro, sobre todo, a las personas de una cierta edad.



Si al menos una de las siguientes respuestas, concernientes a la persona que estáis asistiendo, es afirmativa (Sí), debéis estar muy atentos cuando el calor se hace insoportable, incluso por la noche e intervenir para reducir el riesgo de efectos perjudiciales para la salud:

¿Por qué la ola de calor puede ser peligrosa para la salud de las personas más vulnerables?

■ Cuando hace calor un organismo sano es capaz de resistir a los efectos de la ola de calor disminuyendo la temperatura corporal a través de la producción de sudor. El sudor está compuesto, casi exclusivamente, por agua, en la que se encuentran disueltas sales minerales. Cuando hace calor, a través del sudor podemos perder varios litros de agua al día, que tienen que ser recuperados bebiendo líquidos.

■ En el caso de personas vulnerables, la regulación de la temperatura corpórea, a través de la producción de sudor, puede funcionar mal, o bien, la ingesta de agua puede ser insuficiente. Muchas de estas personas, (aquellas a las que se refiere la primera pregunta) no advierten o advierten levemente la sed, incluso cuando sudan mucho o no son capaces de beber. En estas condiciones la temperatura del cuerpo puede aumentar, obligando al organismo a producir grandes cantidades de sudor para poder mantener las funciones

esenciales para vivir.

¿Existe alguna señal o síntoma que puedan ponernos en alerta?

Existen señales y síntomas que se manifiestan en condiciones todavía remediabiles: la aparición o acentuación de calambres, de eritemas (pequeños enrojecimientos de la piel) y pápulas (pequeñas erupciones sólidas de la piel).

Cuando la situación empeora, la persona asistida puede mostrar confusión mental o agravamiento de la confusión mental, dolor de cabeza, convulsiones, aumento de la temperatura corporal.

A menudo, en personas que sufren de demencia, estos síntomas no se manifiestan claramente. Una persona con demencia que tiene, por ejemplo, dolor de cabeza, no siendo capaz de explicar su dolencia, puede mostrar signos de agitación o por el contrario de somnolencia.

Nuestra intervención debería desarrollarse, en todo caso, antes de que se manifiesten estas graves señales que indican un estado de padecimiento de la persona asistida, por lo tanto, allí donde sea posible, deberíamos ayudarla, ya en la fase inicial, cuando aparecen los primeros síntomas, todavía leves. De hecho, cuando se ponen de manifiesto estos síntomas, nuestra intervención ya no es eficaz y será necesario llamar a los Servicios Sanitarios de Urgencias (ver la última respuesta).

Cuestionario

<i>Edad superior a 75 años</i>	<i>Sí</i>	<i>No</i>
<i>Padece una enfermedad cardiovascular</i>	<i>Sí</i>	<i>No</i>
<i>Sufre de demencia</i>	<i>Sí</i>	<i>No</i>
<i>Padece una enfermedad respiratoria</i>	<i>Sí</i>	<i>No</i>
<i>La persona no es capaz de deambular</i>	<i>Sí</i>	<i>No</i>
<i>Tiene úlceras por decúbito</i>	<i>Sí</i>	<i>No</i>
<i>No es capaz de alimentarse por sí misma</i>	<i>Sí</i>	<i>No</i>
<i>Padece la enfermedad de Parkinson</i>	<i>Sí</i>	<i>No</i>
<i>Padece alguna enfermedad psiquiátrica</i>	<i>Sí</i>	<i>No</i>

¿Cuáles son las medidas preventivas que podemos adoptar en el periodo de verano?

■ Durante este periodo es conveniente poner en práctica medidas preventivas generales con el fin de afrontar, lo mejor posible, eventuales olas de calor.

Dichas medidas conciernen el ambiente en el que se vive, las costumbres, el cuidado personal (ver las próximas respuestas).

¿Qué puedo hacer para mejorar las condiciones de la casa donde reside?

■ El bienestar de una persona, con relación al calor, depende principalmente de la temperatura y de la humedad ambiental.

Una temperatura de 22°C no supone un riesgo importante. Si la temperatura ambiental es inferior a 26°C, el clima se soporta bastante bien, incluso con niveles de humedad de hasta un 80%. Es

importante disponer de instrumentos para medir la temperatura ambiental (termómetros) y el grado de humedad del aire (higrómetros) e instalarlos en las habitaciones en las que se permanezca durante el mayor tiempo.

Por los 60 de ordenación del Papa En el Vaticano: “Esplendor y belleza de la Verdad” Con presencia de artistas Latinoamericanos



Participaron los artesanos Mortet, que realizaron diversos cursos en Ecuador, Perú y Bolivia, y abrieron escuelas de artesanía con la Cooperazione Italiana y el IILA

Dos mexicanos, un brasileño y diversos españoles participaron junto a artistas de todo el mundo en la exposición inaugurada en julio por Benedicto XVI en el Vaticano.

La misma quedará abierta y con ingreso gratuito hasta el 14 de septiembre en el atrio del Aula Pablo VI (mirando las columnas de plaza San Pedro sobre la izquierda).

Son sesenta artistas, uno por cada año de sacerdocio del Papa, que exponen sus obras de arte de las más diversas disciplinas, como escultura, fotografía, literatura, música, pintura y arquitectura. Con diversas técnicas y materiales pero con el toque de arte que les caracteriza.

La exposición, se titula

“Esplendor de la verdad, belleza de la Verdad” en homenaje por los 60 de ordenación del Papa. Tres célebres arquitectos, el brasileño Oscar Niemeyer, el suizo Mario Botta y el italiano Renzo Piano participan en la exposición.

Entre los artistas estaban el compositor mexicano Leandro Espinosa y el escultor mexicano Gustavo Arceves que comentó: “Creo que todo lo que sea poner un dique a la barbarie va bien”. Su composición en un material mezcla de resina y aluminio es un sepulcro con un Cristo que razga el velo de la muerte, en el que se entrevé su pie y en el lugar de la estigma la medalla de San Benedicto en honor del actual Pontífice.

Estuvo también el artista

cincelador italiano, Aurelio Mortet, de una familia de cinco generaciones de artesanos. Aurelio, junto a sus hijos Dante y Andrea y su pariente Paolo, realizaron diversos cursos en Ecuador, Perú y Bolivia, organizados por el Instituto Italo Latino Americano los cuales concluyeron incluso fundando algunas escuelas de artesanía.

Dante Mortet recordó que en los cursos la primera cosa que se escribía en el pizarrón era: “El arte conduce a Dios”.

Los Mortet realizaron para Benedicto XVI un sello papal, con los símbolos del actual pontífice: el oso, la conchilla y la columna estilizada. Aurelio estaba muy satisfecho porque el crucifijo que llevaba Benedicto XVI fue realizado por ellos.

En su mensaje el Papa aseguró que la sociedad actual necesita que la belleza de la verdad y de la caridad toque la intimidad del corazón de los hombres y los vuelva más humanos.

“El mundo en el cual vivimos necesita que la verdad resplandezca y no sea ofuscada por la mentira y la banalidad, necesita que la caridad inflame y no sea sofocada por el orgullo y el egoísmo”.

Al concluir su discurso el Santo Padre saludó personalmente a todos los artistas y visitó cada una de las 60 obras expuestas.

La Conapi elige nueva directiva y gana confianza entre asociaciones

El 9 de julio fue elegida la nueva directiva de la Conapi, Coordinadora de Asociaciones y Organizaciones Peruanas en Italia en el teatro San Pio V de Roma.

El nuevo presidente es el Sr. José Saldaña. Las asociaciones que participaron y forman la directiva son :Corazón Latino, Donne a Colori, Micaela Bastida, Eurolatina, Asociación Solidaridad Peruana en Italia y otras.

Participaron también miembros de la Conapi Nacional: presidente, Alvaro Flores; vicepresidente, Carlos Quiroz, Secretaría de la mujer, Luz Paredes; los dirigentes Doris Ochante, Jimmy Trujillo, Luis Villano y Renzo Firpo entre otros.

La juramentación de todos ellos fue tomada por el cónsul

adscrito Paredes.

Durante el evento el docente de la Sapienza, profesor Carlos Salazar, presentó nuevo libro “Frammenti andini”.

La presidente saliente Luz Paredes se dirigió a los presentes invitándolos “a apoyar a las segundas generaciones y que la Conapi no sea una más entre las organizaciones existentes, sino un punto de referencia para la comunidad peruana”.

“La desconfianza que existía al inicio de mi gestión gracias a Dios está siendo derrotada y más asociaciones se han unido. Además logramos más apoyo del Consulado y Embajada aquí en Roma” dijo. Y deseó que “la Conapi nacional y regional propongan a las autoridades diplomáticas o competentes tratados



Alvaro Flores, presidente nacional de la Conapi

bilaterales para favorecer la vida de los inmigrantes peruanos”.

En una posterior reunión cada asociación ha propuesto a uno de sus miembros para las diversas Secretarías.

Expo fotográfica

Carla Guajardo: ‘Work in progress’



Carla en la exposición de la Scuola Romana de Fotografia

La Escuela Romana de Fotografia en su exposición anual que se inauguró el 7 de julio ha seleccionado dos trabajos de la periodista y fotógrafa mexicana Karla Guajardo.

La muestra “Works in progress” se realiza en Via degli Ausoni 7a, en San Lorenzo quedó abierta hasta el 5 de agosto. Las fotos y el video de Karla fueron del mismo tema, una casa familia que acoge a jovencitas menores y mayores de edad que se encuentran en dificultades sea familiares, civiles o penales. La casa familia se encuentra en el límite urbano de Roma, en la reserva natural de Marciglianta y se llama “La flor del desierto”. “Una estructura que acoge jovencitas de diferente nacionalidad y proveniencia sociocultural -explica Karla- cada una con una historia detrás, pero con la constante de pequeñas o grandes disfunciones familiares. La vida en comunidad no es fácil, cada una tiene su visión de la vida, algunas están en pausa, algunas en espera, otras siguen adelante... mientras el comportamiento rebelde es la cosa más compartida”.

Colombiano gana el IILA fotografía

Alejandro Nicolás Sanín

El fotógrafo colombiano Alejandro Nicolás Sanín es el ganador de la IV edición del Premio IILA-FotoGrafía para jóvenes fotógrafos latinoamericanos de los países miembros del IILA-Instituto Ítalo-Latino Americano, convocado en el marco de la X edición de FotoGrafía – Festival Internacional de Roma 2011.

Los 48 proyectos, procedentes de distintos países de América Latina, han explorado el tema “Madre Tierra”, presentando múltiples facetas del “medio ambiente” interpretado sobre todo como territorio que acoge complejas relaciones entre el hombre y su habitat.

El artista colombiano analiza el tema del certamen de forma original: la mirada del fotógrafo en sus largos y cotidianos viajes en autobús por Bogotá, ha sido capaz de captar elementos de intimidad, poniendo en una relación de equilibrio la formalización estética y una búsqueda conceptual sosegada y poéticamente exenta de retórica.

El proyecto ganador y una selección de los mejores trabajos se expondrán en el MACRO Testaccio, en el marco de FotoGrafía-Festival Internacional de Roma, que se celebrará a partir del 23 de septiembre hasta el 23 de octubre de 2011.

Los fotógrafos seleccionados, además del ganador, son los siguientes: Paola Dávila (México), Sonia Carolina Madrigal (México), Alejandro Maureira Yáñez (Chile) y Kurt Petautschnig (Chile). El jurado se ha decantado por sus obras por su capacidad de manifestar una identidad específica tanto a nivel de proyecto como de investigación.

Además de los fotógrafos arriba reseñados, en el MACRO Testaccio expondrá obra Pablo López Luz (México), ganador de la III edición del Premio IILA-FotoGrafía 2010.

Milagros Quiróz

CÓMO VENCER EL CALOR

Manual para quien asiste ancianos a domicilio

Si se posee un climatizador, es aconsejable regularlo a una temperatura constante entre 24 y 26°C.

El ventilador no se debe utilizar si las temperaturas constantes superan los 32°C, ya que favorece peligrosamente la pérdida de líquidos a través del sudor.

La casa debe ser aireada durante las horas nocturnas, mientras que, durante el día es necesario evitar la entrada de los rayos solares (cerrando las persianas y bajando los toldos). En algunos casos sería oportuno trasladar, si es posible, las habitaciones donde se transcurre un mayor número de horas, a los lugares más frescos de la casa.

¿Es aconsejable salir de casa durante el periodo de verano?

El movimiento siempre es aconsejable, aunque en caso de incapacidad de movimiento autónomo es útil salir de casa

¿Es necesario modificar la alimentación?

La alimentación, como siempre, debe ser variada. Durante el periodo estival es aconsejable evitar bebidas alcohólicas fermentadas (vino, cerveza), bebidas alcohólicas destiladas (aguardiente, licores), bebidas muy frías, con gas y azucaradas. Es mejor comer fruta y verdura, eliminando las comidas grasas y con demasiadas especias.

¿Qué tipo de vestidos es mejor utilizar?

Es conveniente usar vestidos ligeros, de algodón o lino. Es preferible elegir colores claros.

Durante eventuales olas de calor, ¿qué debo hacer para reducir los riesgos?

Todos los consejos antes indicados se convierten en obligaciones absolutas.

Límites ambientales que no deben ser superados al interno de las casas

Temperatura (°C)	Humedad
26	88%
27	78%
28	59%
29	52%
30	45%



en compañía de otras personas y dirigirse hacia lugares llenos de verde.

Cuando se acompaña fuera de casa a una persona con alto riesgo, es conveniente no hacerlo en las horas más calurosas del día, es decir, desde las 11 a las 18.

Y además es necesario:

- controlar frecuentemente la temperatura ambiental de las habitaciones donde permanece la persona asistida

- asegurarse que la persona tome suficiente cantidad de líquidos (no inferior a los 2 litros de agua al día, a menos que se hayan recibido

indicaciones diversas del Médico de Cabecera), y proporcionar agua o zumos de fruta, aunque la persona no los pida

- suspender cualquier tipo de actividad física en las horas más calurosas del día (11-18 hrs.)

- rociarle el cuerpo o realizarle esponjaduras con agua fresca,

a la persona asistida con el fin de mantener una adecuada temperatura corpórea

- medir la temperatura corporal, porque en caso de aumento, es necesario consultar al médico

- estar atentos a la aparición de síntomas como confusión mental, agitación, etc., que pueden indicar un padecimiento como consecuencia de las altas temperaturas

- llevar a la persona, si es posible, a lugares climatizados, al menos 4 horas al día, y en todo caso, acomodar al asistido en las habitaciones menos calurosas de la casa.

Durante el verano, ¿es necesario tomar precauciones particulares para conservar los medicamentos?

Todos los productos deben mantenerse alejados de los rayos solares y de fuentes de calor. Mantener las medicinas siempre al interno de su confección original. Algunos fármacos tienen que ser conservados en el frigorífico (¡no en el congelador!) y esta indicación se encuentra especificada al externo de la confección del fármaco. En caso de dudas, consultar al

médico o al farmacéutico.

¿Qué debo hacer si conozco alguna persona que puede correr peligro?

- Habla con esa misma persona, con los vecinos y familiares y eventualmente informa, si es necesario, a los Servicios Sociales y Sanitarios de la zona.

¿Qué debo hacer en caso de fuerte malestar debido al calor?

Llamar a los Servicios de Emergencias (118)

Mientras tanto:

- controlar la temperatura de la persona asistida

- trasladar a la persona, si es posible, a la habitación más fresca de la casa

- rociarle el cuerpo o realizarle esponjaduras con agua fresca, no fría

- hacerle beber agua u otros líquidos (zumos de fruta)

- no suministrar medicinales para disminuir la temperatura (ej. Aspirina, Paracetamol).

(Guía del ministerio de la Salud. Centro Nazionale per la Prevenzione e il Controllo delle Malattie).

**Noticias sobre eventos latinoamericanos en Italia:
actualizadas diariamente en**

www.expresolatino.net

Tu banco está todo aquí.



Carta Enjoy. ¡Todo lo que te sirve con ¡solamente 1 € al mes!

Para tener todo sin necesidad de una cuenta corriente.

Enjoy te simplifica la vida, porque te da todas las ventajas de una cuenta corriente si necesitas tenerla. Para que te depositen el sueldo, para hacer compras en todos los negocios y en internet, para retirar gratis en toda Italia en las ventanillas ATM y en el exterior en el circuito Mastercard, para recargar el celular y para tantos otros servicios elige la comodidad. Elige Carta Enjoy.

¡Ven rápido a UBI Banca! Para encontrar la filial más cercana visita el sitio web www.ubibanca.com/nuovi-italiani o llama al número verde 800 759 759.

ADEMÁS PUEDES ENVIAR DINERO CON



UBI Banca

Mensaje pubblicitario con finalidad promozionale. Le condizioni contrattuali sono le indicate nei foglietti informativi disponibili in tutte le filiali dei banche del gruppo UBI Banca.

800.759.759 - www.ubibanca.com

Nueva cónsul de Perú en Roma

La embajadora Carmen Silva



La nueva titular del Consulado de Perú en Roma

En la inauguración de los eventos por los 100 de Machu Picchu, la embajadora peruana Carmen Silva Cáceres que asumió el cargo como cónsul general en Roma, saludó con un video en www.latinosenitalia.it a sus compatriotas residentes en Italia y en particular en Roma, a quienes indicó espera atender con gran disponibilidad y del mejor modo posible. "Las puertas del consulado están abiertas para lo que puedan necesitar". Añadió que las Fiestas Patrias han sido una buena oportunidad para conocerse mejor.



El embajador Amador Velásquez recibe los honores de la Guardia de Honor del Emir cuya banda entonó el himno nacional del Perú. Fue conducido al Salón Real donde inmediatamente después de presentar al Emir de Kuwait los originales de sus Cartas Credenciales y Plenos Poderes.

De otro lado el embajador Amador Velásquez, que estuvo hasta hace pocos meses atrás a cargo del consulado en Roma, ahora está en Kuwait. Allí abrió una nueva sede diplomática del Perú como el primer embajador residente. Y envió sus saludos a los lectores de Expreso Latino.

Nace Consolidiamo con sector inmigración

Una nueva herramienta en internet

Nació el nuevo network del ambito social y de la salud en Roma y Provincias www consolidiamo.org.

Consolidiamo es una nueva herramienta del web a disposición de todas las asociaciones: del mundo del voluntariado, del social y de la salud, además está a favor de todos los ciudadanos en dificultad. Es un portal que aspira a convertirse en una red social (Network). Con una parte dedicada a la inmigración.

La iniciativa fue presentada el pasado 20 de junio en la «Sala della Pace» del Palazzo Valentini. El encuentro contó con la presencia de numerosas asociaciones, cooperativas y representantes de instituciones. El proyecto está patrocinado por la Provincia de Roma y su ideador es el Consejero Provincial, Danilo Amelina.

A la conferencia de prensa asistieron, además del creador del proyecto, los asesores de la Provincia de Roma Antonio Rosati y telefonicamente el jefe de Desarrollo Social, Claudio Cecchini. La presentación no sólo fue a través de las palabras de las numerosas autoridades, también intervinieron los



Durante la presentación en el Palazzo Valentini, en Roma

diferentes encargados de las varias secciones del portal web como el director Angela Francesca D'Atri, los responsables de las diferentes secciones: Orietta Martinelli «Discapacidad», Marco Loi «Migrantes», Gianluca Martone «Tercera età, Nilde Galli seccion «Menores», Roberto Toppoli «Cultura », Claudio Di Cesare «Sport». La idea de consolidiamo.org nace de los mismos principios y valores que en noviembre del 2010 han inspirado la celebración con una fiesta del voluntariado y de la solidaridad. Los temas son

relacionados a la discapacidad, los niños, los ancianos, la migración y la integración de los «inmigrantes» en el tejido de la ciudad de Roma y de los 121 municipios de la provincia.

Consolidiamo.org tiene como principal objetivo, poner en red las numerosas asociaciones y cooperativas presentes en el territorio, conectar entre todos los sectores del social y del voluntariado e incluyendo las instituciones de salud y política; para afrontar y dar una respuesta a todas las problemáticas de los sectores mencionados.



Brindis de honor

Consulta diariamente

www.expresolatino.net

con noticias sobre

la comunidad latinoamericana en Italia

Delicias latinoamericanas

Rocoto relleno

Receta del rocoto relleno para 4 personas

4 rocotos
200 gramos de carne molida
2 cucharadas de ajo molido
1 cucharada de ají panca molido
1 cebolla
2 huevos duros
2 huevos frescos
100 gramos de queso fresco (griego)
2 papas sancochadas
1/4 taza de leche evaporada
aceite
perejil picado
comino

azúcar
sal y pimienta

Procedimiento:

cortar, limpiar de venas y desepitar los rocotos con una cucharita por su parte superior (realizar esta operación cuidadosamente). Luego, remojar los rocotos por una hora en un tazón con agua caliente y sal. Cambiar el agua por lo menos en dos oportunidades. Esta operación se hace para bajarle un poco el picante.

El relleno:

Se dora la carne molida en una sartén junto con la cebolla picada finamente, el ajo molido, el ají panca molido, la sal, la pimienta y el comino. Se le agrega un poco de azúcar.

Una vez dorada la carne, se le agrega los huevos duros picados. Se rellenan los rocotos con esta preparación. En otro recipiente, se desmenuza el queso fresco (griego), se ablanda el queso con un poco de leche y con dos huevos batidos ligeramente. Se sazona con sal y pimienta.

Por último, se colocan los rocotos hacia arriba en una fuente y se vierte una cucharada del batido de queso sobre cada uno de los rocotos



y se tapan. La fuente debe estar engrasada. Antes de llevar al horno, colocar las papas cortadas en pequeños

trozos alrededor de los rocotos y espolvorear el perejil. Hornear por 40 minutos y ¡Buen provecho!

Acuerdo entre universidades de Bolivia y La Sapienza

Un acuerdo académico entre las Universidades Indígenas de Bolivia y la Universidad La Sapienza de Italia fue presentado el 12 de julio en la sede de la embajada de Bolivia ante Italia y la Fao.

La Embajada de Bolivia indicó que el “significativo acto comunitario, tuvo por objeto compartir con el representante de la Universidad La Sapienza, profesor Luciano Vasapollo y el embajador de Bolivia,

Grover Teran, un breve análisis de ambas presentaciones que refieren el Bien Común y la Armonía entre los seres vivos con la madre tierra, como paradigma del vivir bien.

En el mismo evento se presentó también el segundo volumen del libro “Pachamama” El evento concluyó con un brindis y un buffet a base de quinua.

ISI ricerca hostess e promoter in tutta Italia.

I candidati si occuperanno della promozione e vendita dei servizi ISI direttamente nel punto vendita. Si richiede precedente esperienza in attività di vendita, e disponibilità immediata a lavorare sia part time che full time, che nel fine settimana. Completano il profilo dinamicità, flessibilità e forte predisposizione alla vendita nonché massima serietà e disponibilità. Se interessati mandare curriculum con foto all'indirizzo e-mail: customerservice@isi.eu.com oppure telefonare orario ufficio al 06 87410555 oppure 06 87410412



Aries (21 Mar- 20 Abril)

TRABAJO. Las responsabilidades laborales son muy importantes, pero también el reposo tiene un lugar en la vida. **AMOR.** Las ilusiones pasajeras suelen ser engañosas. Piénsalo. **SALUD.** Respetar los horarios de alimentación mejorará tu ánimo.



Leo (21 Jul- 22 Agos)

TRABAJO. No faltarán ni dificultades ni imprevistos, pero con buen humor lograrás superarlos. **AMOR.** No faltará la atracción hacia personas de buena posición y belleza. ¡Cuidado! **SALUD.** Aparecerán algunas molestias, no los descuides, pregúntale al médico.



Sagitario(23Nov-22Dic)

TRABAJO. No te desanimes, tienes la capacidad para superar las dificultades. **AMOR.** No hay necesidad de buscar lo imposible, lo que buscas está cerca de ti. **SALUD.** La tranquilidad la tienes que buscar en tu interior y no pierdas la calma.

Sodre: ballet uruguayo en gira europea



La Embajada de Uruguay en Italia informó que el Balet Nacional del SODRE bajo la dirección de Julio Bocca, realizó su primera gira por Europa, con dos presentaciones en Italia. La primera fue el martes 19 de julio en el Festival Opera Estate en el Castello di Romeo en Montecchio Maggiore en Vicenza y la segunda fue el jueves 21 de julio en el Festival Paestum en la ciudad de Paestum, antigua colonia griega en Italia que conserva restos arqueológicos espectaculares.



Tauro(21Abril-20May)

TRABAJO. Acepta lo que te ofezcan, eventualmente dejar es fácil. **AMOR.** La amistad tendrá en este mes un papel muy importante. **SALUD.** Un refuerzo de vitaminas sería oportuno pero también comer mucha verdura.



Virgo (23 Ago-22 Sept)

TRABAJO. Nuevas posibilidades se abrirán en este periodo, no las dejes pasar y no tengas miedo de presentarte. **AMOR.** En este periodo las rosas harán sentir sus espinas. **SALUD.** Las preocupaciones afectan la salud. No te dejes abatir por las nostalgias



Capricornio(23Dic-20 En)

TRABAJO. En el ámbito profesional da lo mejor de tu tiempo. **AMOR.** La impaciencia es madre de todas las ansias. Deja fuera las emociones negativas y las cosas mejorarán. **SALUD.** Disfruta en la semana de un día de reposo



Geminis (21May-20-Jun)

TRABAJO. Buenas posibilidades, si te ocupas con empeño y profesionalidad. **AMOR.** Se prevé un cambio en las relaciones sociales, momento para conocer nuevos amigos. **SALUD.** Es hora de una visita al médico, no dejes pasar más tiempo.



Libra (23 Sept- 22 Oct)

TRABAJO. Periodo bueno, más posibilidades laborales, no descuides el domingo. **AMOR.** La sinceridad será premiada, no vale la pena poner en dificultad. **SALUD.** El aseo y el baño frecuente te ayudarán a relajarte. No exageres con el alcohol.



Acuario(21Ene-19 Feb)

TRABAJO. En ocupación los trabajos manuales, van fuertes así como en relación a la alimentación. **AMOR.** Se presenta positivo y esperanzador. La ayuda al prójimo es importante y necesaria. **SALUD.** Tomate el tiempo para descargar energías.



Cáncer (21 jun-20 jul)

TRABAJO. Es un buen momento, aprovéchalo y da lo mejor de ti mismo. **AMOR.** Plantea los problemas con calma. Toma en cuenta los consejos de los más ancianos y analiza. **SALUD.** Un descanso es necesario que no todo es trabajo. Las preocupaciones te vuelven tenso.



Scorpión (23Oct-22Nov)

TRABAJO. No desperdices tus condiciones para las actividades comerciales. Pero necesitas el apoyo de tus seres queridos. **AMOR.** Dificultad en las cwindiciones afectivas, llegarán momentos mejores. **SALUD.** Una pausa, para meditar te ayudará.



Pisces(20Feb-20 Mar)

TRABAJO. Trata de ahorrar, te servirá dentro de poco. **AMOR.** Busca dentro de ti, piensa en tu infancia y encontrarás algo importante. **SALUD.** La precaución nunca está demás, aunque estés en buena salud, contrólate.

Consulta diariamente

www.expresolatino.net

con noticias sobre la comunidad latinoamericana en Italia

El peruano Vargas elevó su cotización tras sus prestaciones en Copa América

La joya latinoamericana

El volante peruano Juan Manuel Vargas, gracias a su brillante desempeño en la Copa América ha aumentado considerablemente su precio en el mercado internacional, siendo cotizado según el diario 'La Nazione' de Florencia, en 20 millones de euros.

La nacional peruana quedó tercera tras golear a Venezuela por 4 a 1. El ganador fue Uruguay y segundo Paraguay.

'La Nazione' indicó que Juan Vargas cuesta en estos momentos casi 20 millones de euros, a diferencia de los 12 que

pagó la Fiorentina al Atlético Catania de Sicilia para ficharlo. "Su definitiva consagración a nivel internacional - escribe el matutino - ha aumentado considerablemente el valor de Juan Manuel Vargas en el mercado. Tanto así que en el interior de la Fiorentina se habla de 20 millones de euros: cifra necesaria para llevarse de la Fiorentina a la joya de América del Sur".

E indica que "el externo 'viola' Juan Manuel Vargas, capitán de Perú, es el guerrero que llevó a su selección

nacional a la semifinal".

El dirigente del club florentino, Pantaleo Corvino recordó que desde el verano pasado, equipos como el Inter y el Real Madrid de España, han mostrado gran interés por contratarlo. "Corvino -precisó- se encuentra actualmente en modo de espera, pero la sensación es que Vargas se mantenga en la camisa púrpura hasta la expiración de su contrato en 2013".

Vargas, a pesar de un desgarró en el muslo derecho logró al final jugar.

El peruano Claudio Pizarro, jugador del Werder Bremen de Alemania, se lesionó al chocar su rodilla con un compañero en una práctica por lo que no logró participar.

Perú.21 sostiene que Vargas, de 27 años, ya tiene todo listo para viajar a Madrid en junio de 2010, pero que su traslado podría materializarse mucho antes, dentro de los llamados fichajes de invierno.

Antes de llegar al fútbol italiano, Vargas jugó además con el club argentino Colón de Santa Fe.



Juan Manuel Vargas ahora cuesta 20 millones de euros

Suscripción a
Expreso Latino
 Pubblicazione settimanale di informazione e intrattenimento per la comunità latinoamericana in Italia

Precio anual (11 números): 26 euros
 Pago: conto corrente postale n. 50655786
 a nombre de Stranieri in Italia srl

En el bollettino especificar el nombre del diario al cual uno se suscribe, indicando el nombre, dirección y número de teléfono.

Para más informaciones e-mail:
 distribuzione@stranieriinitalia.it - Tel. 06/94354508 - Fax 06/97998632

stranieriinitalia
 editore

Cuore Divino
 Onoranze funebri
 di Ender Rodriguez

La primera empresa funebre en Milán al servicio de los latinoamericanos.

Todas las gestiones necesarias para repatriar el cuerpo del difunto

Piazzale Tripoli, 7 • 20146 Milano
 Tel. 02.92809911 - Fax 02.92809910

En servicio las 24 horas

CHISTES

UN NIÑO PADANO EN ROMA

Una familia de campesinos del norte de Italia se muda a Roma. El niño cuando regresa del colegio está lloroso. La mamá le pide:

- ¿Por qué lloras?
 - Porque mis amigos me llaman 'polentone' (en el norte de Italia se come mucha polenta).

La mamá le dice que al día siguiente cuando le pregunten qué comió, diga que fue pasta.

El día después el niño va al colegio y los amigos le

preguntan qué comió.

El niño responde:

- fideos
 Y los amigos le piden:
 - ¿Cuánto?
 - dos fetas.

EL SERRANO SUICIDA

Un serrano se suicida tirándose de un quinto piso y deja una nota que dice:
 Dejo mujer, hijos y la ventana abierta.

IN ITALIANO

Quale 'la città più sazia al mondo: "Stocolma".

LOS MURCIÉLAGOS

Tres murciélagos están dos colgados y uno cabeza para arriba. Uno de los colgados le pregunta al otro:

-¿Qué le pasa a ese?
 - No lo sé, estará haciendo yoga.

UNA EXCUSA PARA LOS BORRACHOS

En una sesión de Alcohólicos Anónimos, un médico para crear conciencia entre las personas que querían dejar de tomar en exceso lleva un vaso de agua y uno de alcohol.

En el de agua pone a un gusanito, el cual nada contento y feliz. El médico camina entre los presentes y le hace ver esto. Después saca al gusanito del agua y lo pone en el vaso con alcohol.

El gusanito se queda tieso. El médico vuelve a pasearse entre los presentes y entonces pregunta: ¿Qué consideración pueden hacer delante de lo que han visto?

En la sala reina un gran silencio cuando de repente detrás un borrachín conocido le dice:

Doctor, yo he entendido todo: A ver, dice el médico. hable. Y el borrachín concluye: esto quiere decir que nosotros los borrachos en el estómago no tenemos gusanos.

"Un poco de Ciencia nos aparta de Dios. Mucha, nos aproxima"

A pedido de varios lectores repetimos el artículo sobre un hecho ocurrido en 1892, y que es parte de una biografía.

Un señor de unos 70 años viajaba en el tren, teniendo a su lado a un joven universitario que leía su libro de Ciencias. El joven percibió que leía el Evangelio de Marcos.

Sin mucha ceremonia, el muchacho interrumpió la lectura del viejo y le preguntó:
 - Señor, ¿usted todavía cree en ese libro lleno de fábulas y cuentos?

- Sí, aunque no es un libro de cuentos, es la Palabra de Dios. ¿Estoy equivocado?

- Pero claro que lo está. Solamente personas sin cultura todavía creen que Dios hizo el mundo en 6 días. Usted señor debería conocer un poco más lo que nuestros Científicos dicen de todo eso.

- Y... ¿es eso mismo lo que nuestros científicos dicen sobre la Biblia? pregunta el anciano.

- Bien, como voy a bajar en la próxima estación, no tengo tiempo de explicarle, pero déjeme su tarjeta con su dirección para mandarle material científico por correo con la máxima urgencia.

El anciano entonces, con mucha paciencia, abrió cuidadosamente el bolsillo derecho de su bolso y le dio su tarjeta al muchacho. Cuando éste leyó lo que allí decía, salió cabizbajo. En la tarjeta decía:

Profesor Doctor Louis Pasteur Director General del Instituto de Investigaciones Científicas Universidad Nacional de Francia.

El profesor Louis Pasteur revolucionó la ciencia al demostrar que no existe la generación espontánea.



CENTRO DENTAL "CITTA STUDI"

CONDICIONES FAVORABLES PARA LOS CIUDADANOS EXTRANJEROS RESIDENTES EN MILÁN

Nuestros consultorios trabajan desde hace más de 20 años con la máxima seriedad y profesionalidad y aplican tarifas reducidas para los ciudadanos extranjeros residentes en milán, de manera que se reducen notablemente los costos de los tratamientos dentales respecto a los precios en los países de origen.

por ejemplo:
 • quitar el tartaro €40 • extracción €50
 • obturación estética lampara €70 • devitalización una raíz €80
 • corona cerámica €350 • protesis total €700

Es posible pagar en cuotas sin intereses, garantía total por 5 años, presupuesto y primera visita gratis, blanqueo dientes gratuito al finalizar el tratamiento

Para citas e informaciones llamar desde las 15 hs. a las 20 hs

Largo Porto di Classe, 8 • 20133- MILANO • (ATM 54/93/MM Piola)
 tel/fax: 02.70003232



A Torino con
un guasto
all'auto

**TRASFERIMENTO VELOCE
DI DENARO IN ITALIA A PARTIRE
DA**
€ 4.90

Riprendi il viaggio
verso Firenze

Sorprendi i tuoi cari su
www.4-90forbetter.it



**Regala momenti di gioia ai tuoi amici ed alla tua famiglia su
4-90forbetter.it ed otterrai un grande impatto con un piccolo gesto**

Offerta valida dal 22.11.2010 per i Paesi zona EURO.

• **Trasferimento di denaro** •

**WESTERN
UNION**

moving money for better